

**QUESTIONNAIRE FOR FIFTH EUROPEAN SURVEY ON
WORKING CONDITIONS (2010)**

Te dhenat mbi familjen

(TREND 2005)

HH1. Do te doja te filloja duke ju bere disa pyetje mbi familjen tuaj. Duke perfshire dhe veten tuaj, a mund te me thoni sa persona jetojne ne kete familje?

Numri i personave qe jetojne ne familjen tuaj:

--	--

99 – Refuzim (spontane)

(TREND 2005)

HH2.

INTERVISTUES: TANI PERFTONI INFORMACIONIN QE JU NEVOJITET PER TE SHENUAR NE TABELEN E FAMILJES NE FAQEN TJETER, DUKE FILLUAR NGA INTERVISTUARI

- a. (INTERVISTUES: KODONI GJININE E TE INTERVISTUARIT NE TABELEN ME POSHTE)
- b. Duke filluar nga vetja, sa vjec jeni ju?
- c. (INTERVISTUES: PERSONI I INTERVISTUAR E KAPEREN KETE PYETJE)

TREGO KARTELEN
D

d. Ju lutem shikoni kete karteles dhe me thoni cila nga keto kategori pershkruan me mire situaten tuaj te tanishme?

(MODIFIED TREND 2005)

HH3.

INTERVISTUES: PER ANETARIN E DYTE TE FAMILJES, FILLONI ME ANETARIN ME TE MADH NE MOSHE TE FAMILJES. PERSERISNI PYETJET E TABELES NGA A-F PER TE GJITHE ANETARET E TJERE TE FAMILJES.

Tani, duke menduar per anetaret e tjere te familjes, duke filluar nga ai me i madhi ne moshe...

- a. A mund te me thoni nese ky eshte mashkull apo femer?
- b. Sa vjec eshte ai/ ajo?

TREGO KARTELEN
C

c. Cila eshte marredhenia juaj me personin? A eshte ai/ajo ...?

Pyesni pyetjen D, vetem pjesetareve te shtepise, 15 vjec e lart

TREGO KARTELEN
D

d. Dhe cila nga keto kategori pershkruan situaten e ketij personi me mire?

Pyesni pyetjen E, nqse aktiviteti kryesor ekonomik eshte=6 deri ne 10

- e. Edhe ata qe s'kane pune mund te punojne ndonjehere. A punoi ky person javen e kaluar? 1 ore pune e paguar eshte e mjaftueshme per tu pergjigjur po

Pyetjet F, vetem nqse ka nje pune (D=1 ose D=2), ose ka punuar javen e kaluar (E=1)

- f. A eshte ky person duke punuar me raste, me kohe te pjeseshme (10 deri ne 30 ore ne jave), apo punon me kohe te plote?

TABELA FAMILJES

A		B		C				D				E		F	
INTERVI STUES: Kodi per te intervistuar in		Mosha (per femijet nen 1, vjec shkruaj 1)		Lidhja me personin qe pergjigjet				Aktiviteti ekonomik				Ka punuar javen e kaluar		Me raste/me kohe te pjesshme/ me kohe te plote	
Mas hkul 1	Fem er	88 – ND/ Pa koment (spontane) 99 – Refuzim (spontane)		Kodoni nga lista me poshte				Kodoni nga lista me poshte				1 – Po 2 - Jo		1-Me raste 2-me kohe te pjesshme 3-me kohe te plote	
1	Personi i intervistuar	1	2					01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 88 99						
2	Personi 2	1	2	.....	01 02 03 04 05 06 07 08 88 99	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 88 99	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 88 99	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 88 99	1 2 8 9	1 2 3 8 9				
3	Personi 3	1	2	.....	01 02 03 04 05 06 07 08 88 99	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 88 99	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 88 99	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 88 99	1 2 8 9	1 2 3 8 9				
4	Personi 4	1	2	.....	01 02 03 04 05 06 07 08 88 99	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 88 99	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 88 99	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 88 99	1 2 8 9	1 2 3 8 9				
5	Personi 5	1	2	.....	01 02 03 04 05 06 07 08 88 99	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 88 99	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 88 99	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 88 99	1 2 8 9	1 2 3 8 9				
6	Personi 6	1	2	.....	01 02 03 04 05 06 07 08 88 99	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 88 99	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 88 99	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 88 99	1 2 8 9	1 2 3 8 9				
7	Personi 7	1	2	.....	01 02 03 04 05 06 07 08 88 99	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 88 99	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 88 99	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 88 99	1 2 8 9	1 2 3 8 9				
8	Personi 8	1	2	.....	01 02 03 04 05 06 07 08 88 99	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 88 99	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 88 99	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 88 99	1 2 8 9	1 2 3 8 9				
9	Personi 9	1	2	.....	01 02 03 04 05 06 07 08 88 99	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 88 99	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 88 99	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 88 99	1 2 8 9	1 2 3 8 9				
10	Personi 10	1	2	.....	01 02 03 04 05 06 07 08 88 99	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 88 99	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 88 99	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 88 99	1 2 8 9	1 2 3 8 9				

C. KODET E MARREDHENIES (KARTELA C)	D. KARTELAT E AKTIVITETIT EKONOMIK (KARTELA D)	E. KA PUNUAR JAVEN E KALUAR:	F. ME RASTE/ME KOHE TE PJESSHME/ME KOHE TE PLOTE
<p>01 – bashkeshort / partneri 02 – biri/bija 03 – prind, njerk/e, ose vjeherr 04 – nuse ose dhenderr 05 – nip/mbese 06 – vella/moter (duke perfshire dhe gjysem moter/vella nga njerku/a) 07 – te aferm te tjere 08 – persona te tjere jo te aferm 88 – ND/ Pa koment (spontane) 99 – Refuzim (spontane)</p>	<p>01 - ne punen si i punesuar ose punedhenes/i vetepunesuar 02 - ne pune si i aferm qe asiston ne fermen ose biznesin e familjes * 03 - i papune per me pak se 12 muaj 04 - i papune per 12 ose me shume muaj 05 - i paafte per pune per shkak te nje semundjeje afatgjate ose paaftesie 06 - me leje me kujdesin e femijes ose leje tjeter. 07 - ne pension 08 - kujdesje me kohe te plote per shtepine/ pergjegjes per blerjet e zakonshe dhe kujdesin per shtepine 09 - duke vazhduar arsimimin me kohe te plote (ne shkolle, universitet, etj)/ student 10 - Tjeter 88 - ND/ Pa koment (spontane) 99 - Refuzim (spontane) * Nqse paguhet nje rroge formale per punen ne fermen e familjes ose biznes, kodoe si 1 (ne pune si punonjes”)</p>	<div data-bbox="1075 293 1265 405" style="background-color: #cccccc; width: 100%; height: 50px;"></div> <p>Pyesni vetem nqse D=Kodin 6-10 1 – Po 2 - Jo 8 - ND/ Pa koment (spontane) 9 - Refuzim (spontane)</p>	<p>Pyesni vetem nqse D=1 ose D=2 ose E=1 1-Me raste 2- Me kohe te pjesshme (10-30 ore ne jave) 3-me kohe te plote 8 - ND/ Pa koment (spontane) 9 - Refuzim (spontane)</p>

**QUESTIONNAIRE FOR FIFTH EUROPEAN SURVEY ON
WORKING CONDITIONS (2010)**

(NEW) PYESNI TE GJITHE

Q1 A jeni lindur ju dhe te dy prinderit tuaj ne Shqiperi?

1 – Po

2 – Jo

7 – Nuk aplikohet (spontane)

8 – ND\ Pa koment (spontane)

9 – Refuzim (spontane)

(TREND) PYESNI TE GJITHE

Q2 Cili eshte titulli i punes tuaj kryesore te paguar? Me pune kryesore te paguar nenkuptojme ate ne te cilen ju harxhoni me shume ore.

Intervistues:Pyet dhe shkruaj ne detaje te plota-kerko sa me teper informacion qe eshte e mundur me mundesine per te marre klasifikimin 4 shifror ISCO

.....

.....

.....

.....

.....

--	--	--	--

88 – ND/pa koment (spontane)

99 – Refuzim (spontane)

(NEW) PYESNI TE GJITHE

Q3 Cfare beni ju kryesisht ne punen tuaj?

Intervistues:Pyet dhe shkruaj ne detaje te plota-kerko sa me teper informacion qe eshte e mundur me mundesine per te marre klasifikimin 4 shifror ISCO

.....

.....

.....

.....

.....

--	--	--	--

88 – ND\ Pa koment (spontane)

99 – Refuzim (spontane)

(TREND) PYESNI TE GJITHE

Q5 Sa vjec ishit ju kur braktiset shkollimin me kohe te plote?

INTERVISTUES: SHENONI MOSHEN NE TE CILEN ESHTË BRAKTISUR PER HERE TE PARE ARSIMIMI

Mosha:

77 – akoma duke studiuar pa ndalese

88 – ND/pa koment (spontane)

99 – Refuzim (spontane)

(TREND) PYESNI TE GJITHE

Q6 A jeni ju kryesisht...?

TREGO KARTELEN Q6 – LEXONI ME ZE – VETEM NJE PERGJIGJE!

1 – I vetepunesuar pa punonjes ----- > **VAZHDONI ME Q6_1**

2 – I vetepunesuar me punonjes ----- > **SHKONI TE Q9**

3 – I punesuar ----- > **Shko tek P7**

4 – Tjeter ----- > **SHKONI TE Q9**

8 – ND/pa koment (spontane) ----- > **SHKONI TE Q9**

9 – Refuzim (spontane) ----- > **SHKONI TE Q9**

Pyet nqse Q6=1

Q6_1 Ne lidhje me biznesin tuaj, a jeni dakort me theniet e meposhtme

	Po	Jo	ND	Refuzim
A. Zakonisht firma ime ka me shume se 1 klient	1	2	8	9
B. Paguhem me page te regullt, cdo muaj	1	2	8	9
C. Nqse e kerkon ngarkesa e punes, mund te marr punetore qe te punojne per mua.	1	2	8	9
D. I bej vete vendimet me te rendesishme si ta zhvilloj biznesin tim	1	2	8	9

Mund te jete rasti qe dikush eshte I vetepunesuar pa punetore dhe I ben aktivitetet e tij/saj per momentin ne nje vend pune ku ka punetore te tjere. Keta njerez mund te vendosin tu pergjigjen pyetjeve te anketimit duke konsideruar kete vend pune ose ti referohen te tyrit, firme me 1 person. Ta vendosin vete cila e pershkruan me mire situaten e tyre.

(TREND 2005) PYESNI VETEM NEPUNESIT

Q7 Cfare lloj kontrate punesimi keni ju?

TREGONI KARTELEN Q7 – LEXONI ME ZE– VETEM NJE PERGJIGJE!

- 1 – Nje kontrate me kohezgjatje te papercaktuar ----- > **SHKONI TE Q9**
- 2 – Nje kontrate me kohezgjatje te percaktuar ----- > **VAZHDONI ME Q8**
- 3 – Nje kontrate te perkohshme te percaktuar nga nje agjensi punesimi > **VAZHDONI ME Q8**
- 4 – Stazh pune ose nje skeme tjeter trajnimi ----- > **SHKONI TE Q9**
- 5 – Pa kontrate ----- > **SHKONI TE Q9**

- 6 – Te tjera (spontane)----- > **SHKONI TE Q9**
- 8 – ND/pa koment (spontane) ----- > **SHKONI TE Q9**
- 9 – Refuzim (spontane)----- > **SHKONI TE Q9**

PYESNI VETEM NESE Q7=2
OSE 3

(TREND) PYESNI VETEM NEPUNESIT

Q8 Cila eshte kohezgjatja e sakte e kontrates me numer vitesh dhe muajsh?

INTERVISTUES.: NESE ME PAK SE 1 VIT, SHENO KODIN “00” NE KUTINE “VITET” DHE SHKRUAJ NUMRIN E MUAJVE NE KUTINE “MUAJT”- NESE ESHTË “ND/PA OPINION”, KODO “88” NE TE DYJA KUTITE. NESE KONTRATA ME KOHEZGJATJE TE PARACAKTUAR NUK KA NJE KOHEZGJATJE TE SAKTE SHENO KODIN “77” NE TE DYJA KUTITE

Numri i viteve:

- 00 – Nese me pak se 1 vit
- 77 – Pa kohezgjatje te sakte
- 88 – ND/pa koment (spontane)
- 99 – Refuzim (spontane)

Numri i muajve:

- 77 – Pa kohezgjatje te sakte
- 88 – ND/pa koment (spontane)
- 99 – Refuzim (spontane)

(TREND) PYESNI TE GJITHE

Q9 Cili eshte aktiviteti kryesor i kompanise ose organizates ku punoni?

INTERVISTUES: PYETNI DHE SHKRUANI ME DETAJE TE PLOTA - NXISNI PER SA ME SHUME INFORMACION TE JETE E MUNDUR!

.....

- 88 – ND/pa koment (spontane)
- 99 – Refuzim (spontane)

(TREND 2005) PYESNI TE GJITHE

Q10 A jeni duke punuar ne ...?

- 1 – Sektorin privat
 - 2 – Sektorin publik
 - 3 – Organizate ose kompani me status te perzier/te perbashket private - publike - (psh.Ent rregullator ose kontrollues)
 - 4 – Sektori jo fitimprures, OJF
 - 5 – Tjeter
-
- 8 – ND/pa koment (spontane)
 - 9 – Refuzim (spontane)

(MODIFIED TREND) PYESNI TE GJITHE

**TREGONI
KARTELEN Q11**

Q11 Sa njez ne total punojne ne vendin tuaj te punes (ne degen lokale)?

- 01 – 1 (i intervistuari punon vetem)
 - 02 – 2-4
 - 03 – 5-9
 - 04 – 10-49
 - 05 – 50-99
 - 06 – 100-249
 - 07 – 250-499
 - 08 – 500 dhe me teper
-
- 88 – ND/pa koment (spontane)
 - 99 – Refuzim (spontane)

(TREND) PYESNI TE GJITHE

Q12 Sa vjet keni qe punoni ne kompanine ose organizaten tuaj?

**INTERVISTUES: SQARO NESE ESHT E NEVOJSHME: ME KOMPANI NENKUPTOJME
ORGANIZATEN NE TERESI DHE JO DEGEN E SAJ LOKALE**

Numri i viteve:.....

- 00 – nese me pak se 1 vit
- 77 – Nuk aplikohet
- 88 – ND/pa koment (spontane)
- 99 – Refuzim (spontane)

(NEW) PYESNI TE GJITHE

Q13 Pak para kesaj pune, a keni qene ju e aktivitetin kryesor tuajin?

INTERVISTUESI: NESE ESHTE DUKE KRYER STUDIMET DHE PUNON ME KOHE TE PJESSHME, ZGJIDH KODIN 6 NE "ARSIMI"

Respondenti mund ti referohet statusit te meparshem ne vendin e punes te tanishem

TREGONI LETREN Q13 – LEXONI ME ZE – VETEM NJE PERGJIGJE!

- 1 – I punesuar me nje kontrate me kohezgjatje te pacaktuar
- 2 – I punesuar me kontrate me kohezgjatje fikse
- 3 – Nje kontrate te perkohshme te percaktuar nga nje agjensi punesimi
- 4 – I vete-punesuar
- 5 – I papune
- 6 – Duke kryer arsim ose trajnim
- 7 – Tjeter

8 – ND\ Pa koment (spontane)

9 – Refuzim (spontane)

(NEW) PYESNI TE GJITHE

Q14 Nqs krahasoni situaten tuaj aktuale me ate te Janarit 2009, a keni perjetuar ju ndonje ndryshim ne aspektet e meposhtme te punes tuaj?

TREGO KARTELEN Q14 ME SHKALLE – LEXONI ME ZE "A" - "B"

	Rritje	Nuk ka ndryshim	Ulje	ND/PP	Refuzim
A – Numri i oreve qe punoni ne jave?	3	2	1	8	9
B – Paga ose te ardhurat tuaja?	3	2	1	8	9

(NEW) PYESNI TE GJITHE

Q15 Gjate 3 viteve te fundit , ne vendin tuaj te punes, a ju kane ndodhur ndryshimet ne vijim te cilat kane ndikuar ne ambjentin e drejtperdrejte te punes suaj?

LEXONI ME ZE "A" - "B"

	Po	Jo	ND	Refuzim
A – Jane prezantuar procese ose teknologji te reja.	1	2	8	9
B – Jane kryer ristrukturime ose riorganizime thelbesore	1	2	8	9

(NEW) PYESNI TE GJITHE

Q16 Ne vendin tuaj te punes, a jane punetoret me te njejtin titull pune si ju..?

- 1 – Shumica burra
 - 2 – Shumica gra
 - 3 – Numer pak a shume i njejte i burrave dhe grave
 - 4 – Askush tjeter nuk ka te njejtin titull pune.
-
- 8 – ND\ Pa koment (spontane)
 - 9 – Refuzim (spontane)

(TREND) PYESNI TE GJITHE

Q17 Sa njerez punojne nen supervizionin tuaj, per te cilet rritja e pages, bonuset ose ngritjet ne detyre varen drejtperdrejte nga ju?

Numri i njerezve.....

--	--	--	--

- 0000 – asnje
- 8888– ND/pa koment (spontane)
- 9999 – Refuzim (spontane)

(TREND) PYESNI TE GJITHE

Q18 Sa ore punoni ju zakonisht ne jave ne punen tuaj kryesore per te cilen paguheni?

INTERVISTUESI: DUKE MOS PERFSHIRE PUSHIMIN E DREKES DHE KOHEN E SHPENZUAR PER TE UDHETUAR DREJT PUNES DHE ANASJELLTAS - NESE ZGJAT ME SHUME SE 30 MINUTA RRUMBULLAKOSE NE OREN PASARDHESE

Numri i oreve ne jave:

--	--	--

- 888 – ND/pa koment (spontane)
- 999 – Refuzim (spontane)

(NEW) PYESNI TE GJITHE

Q19 Duke supozuar se ju mund te beni nje zgjedhje te lire per sa i perket oreve tuaja te punes dhe duke patur parasysh nevojten per te fituar jetesen: sa ore ne jave do te preferonit ju te punoni ne kete moment?

Numri i oreve per jave:

--	--	--

- 777- Te njejtin numer oresh si momentalisht (spontane)
- 888 – ND\ Pa koment (spontane)
- 999 – Refuzim (spontane)

(TREND 2005) PYESNI TE GJITHE

Q20 Sa dite ne jave punoni ju zakonisht ne punen tuaj kryesore per te cilen paguheni?

Numri i diteve ne jave:

- 8 – ND/pa koment (spontane)
- 9 – Refuzim (spontane)

(MODIFIED TREND 2005) PYESNI TE GJITHE

Q21 Përveç punës tuaj kryesore për të cilën paguheni, a keni ju ndonjë punë tjetër për të cilën paguheni? (NESE PO) A është ajo/ a janë ato..?

TREGO KARTELEN Q21 – LEXONI ME ZE – VETEM NJE PERGJIGJE!

- 1 – Asnjë punë tjetër të paguar ----- > SHKONI TE Q23
- 2 – Po, të rregullt ----- > VAZHDONI ME Q22
- 3 – Po, rastësore ----- > SHKONI TE Q23

- 4 – Të tjera (spontane) ----- > SHKONI TE Q23
- 8 – ND/pa koment (spontane) ----- > SHKONI TE Q23
- 9 – Refuzim (spontane) ----- > SHKONI TE Q23

(TREND 2005) PYESNI NESE Q21=2

Q22 Sa orë në javë mesatarisht punoni ju në punë të tjera përveç punës tuaj kryesore për të cilën paguheni?

INTERVISTUES: NESE ESHTË 30 MINUTA OSE ME SHUMË , RRUMBULLAKOSE NË OREN PASARDHESE

Numri i orëve:.....

- 888 – ND/pa koment (spontane)
- 999 – Refuzim (spontane)

--	--	--

INTERVISTUESI.: LEXONI ME ZE

Qe ketej e tutje te gjitha pyetjet i referohen punes tuaj kryesore per te cilen ju paguheni.

(TREND) PYESNI TE GJITHE

Q23 Ju lutem me thoni, duke perdorur shkallen ne vazhdim, a ekspozoheni ju ne pune ndaj...?

LEXONI ME ZE - BEJI ROTACION - SHENONI NE KOLONEN "R" NJE X, ATY KU FILLONI TE PYESNI

TREGONI KARTELEN Q23 ME SHKALLE - NJE PERGJIGJE VETEM PER CDO RRESHT!

R	LEXONI ME ZE - BEJI ROTACION - SHENONI NE KOLONEN "R" NJE X, ATY KU FILLONI TE PYESNI	Gjate gjithe kohes	Pothuaj se gjate gjithe kohes	Rreth 3/4 e kohes	Rreth gjysmes se kohes	Rreth 1/4 e kohes	Pothuaj se kurre	Kurre	ND	Refuzim
	A – Vibrime nga veglat e dores, makinerite, etj (TREND)	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	B – Zhurmave kaq te larta sa te duhet te ngresh zerin per te folur me njerez (TREND)	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	C – Temperatura te larta te cilat ju bejne te djersisni dhe kur nuk jeni duke punuar (TREND)	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	D – Temperatura te ulta si ne ambiente te brendshme ashtu dhe ne te jashtme (TREND)	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	E – Merrni fryme ne mes te tymit, gazra te tjera (si psh nga saldimi ose tymra te skapamentos), puder ose pluhur (si psh pluhur druri ose pluhur mineral), etj (TREND 2005)	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	F – Merrni fryme ne avuj si psh te tretesave ose te holluesve (TREND 2005)	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	G – Keni te beni ose keni kontakt me lekuren me produkte ose substanca kimike (TREND 2005)	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	H – Tym duhani nga njerezit e tjere (TREND 2005)	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	I – Keni te beni ose keni kontakt direkt me materiale qe mund te jene infektuese, si psh mbeturina, lengje trupore, materiale laboratorike, etj (TREND 2005)	1	2	3	4	5	6	7	8	9

(MODIFIED TREND) PYESNI TE GJITHE

Q24 Ju lutem me thoni, duke perdorur te njejtën shkalle, a perfshin puna juaj kryesore (per te cilen paguheni)...?

LEXONI ME ZE - BEJI ROTACION - SHENONI NE KOLONEN "R" NJE X, ATY KU FILLONI TE PYESNI

TREGO TE NJEJTEN KARTELE (Q23) ME SHKALLE – VETEM NJE PERGJIGJE PER RRESHT!

R	LEXONI ME ZE - BEJI ROTACION - SHENONI NE KOLONEN "R" NJE X, ATY KU FILLONI TE PYESNI	Gjate gjithe kohes	Pothuaj se gjate gjithe kohes	Rreth 3/4 e kohes	Rreth gjysmes se kohes	Rreth 1/4 e kohes	Pothuaj se kurre	Kurre	ND	Refuzim
	A – Pozicione te lodhshme ose te dhimbshme (TREND)	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	B – Ngritjen ose levizjen e njerezve (TREND 2005)	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	C – Mbajtjen ose levizjen e ngarkesave te renda (TREND)	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	D – Te qendroni ne kembe (MODIFIED TREND)	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	E – Levizje te perseritura te dores ose krahut (TREND)	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	F – Te keni te beni direkt me persona te cilet nuk jane punonjes ne te njejtin vend me ju si psh kliente, pasagjere, nxenes, paciente, etj (TREND)	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	G – Duke u marre me punonjes te merzitur/inatosur? (NEW)	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	H – Punen me kompjutera: PC, rrjete, montime (TREND)	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	I – Perdorimin e internetit / emailit per qellime profesionale (TREND 2005)	1	2	3	4	5	6	7	8	9

(NEW) PYESNI TE GJITHE

Q25 A perfshin puna juaj vizita te bleresit, pacientet, klientet ose nevojen per te punuar ne ambientet ose ne shtepine e tyre?

1 – Po

2 – Jo _____

8 – ND\ Pa koment (spontane)

9 – Refuzim (spontane)



(NEW) PYESNI TE GJITHE

Q26 Ku eshte vendi kryesor i punes tuaj?

TREGONI KARTELEN Q26– LEXONI ME ZE– VETEM NJE PERGJIGJE!

- 1 – Punedhesisit e mi/godina e biznesit tim (zyra, fabrika, dyqani,shkolla,etj.)
- 2 – Ambjentet e klientit
- 3 – Nje makine ose automjet tjetër
- 4 – Nje vendndodhje e jashtme (kantier ndertimi, fushe bujqesore, rruget e nje qyteti)
- 5 – Shtepia ime
- 6 – Tjetër

- 8– ND\ Pa koment (spontane)
- 9 – Refuzim (spontane)

(NEW) PYESNI TE GJITHE

Q27 Ju permendet se vendi juaj kryesor i punes eshte [PERGJIGJIA NE Q26]. A keni punuar ju ne vendndodhje tjetër ne 3 muajt e fundit?

TREGONI KARTELEN Q26 – LEXONI ME ZE NGA “A” NE “E”– NJE PERGJIGJE PER RRESHT!

	Po	Jo	ND	Refuzim
A Punedhesisit e mi/godina e biznesit tim (zyra, fabrika, dyqani,shkolla,etj.)	1	2	8	9
B Ambjentet e klientit	1	2	8	9
C Nje makine ose automjet tjetër	1	2	8	9
D Nje vendndodhje e jashtme (kantier ndertimi, fushe bujqesore, rruget e nje qyteti)	1	2	8	9
E Shtepia ime	1	2	8	9
F Tjetër	1	2	8	9

(NEW) PYESNI TE GJITHE

Q28 A ua kerkon ndonjehere puna juaj te vishni apo perdorni veshje / pajisje personale mbrojtese?

- 1 – Po ----- > VAZHDONI ME Q29
- 2 – Jo ----- > SHKONI TE Q30
- 8 – ND\ Pa koment (spontane) ----- > SHKONI TE Q30
- 9 – Refuzim (spontane) ----- > SHKONI TE Q30

NQS Q28=1 (PO PER PAJISJET PERSONALE MBROJTESE)

(NEW) PYETNI NESE Q28=1

Q29 A e perdorni gjithmone ate kur kerkohet?

- 1 – Po
- 2 – Jo

- 8 – ND\ Pa koment (spontane)
- 9 – Refuzim (spontane)

(TREND) PYESNI TE GJITHE

Q30 Sa mire te informuar jeni ne lidhje me rreziqet e shendetit dhe sigurise ne punen tuaj?

- 1 – Shume mire te informuar
- 2 – Te mire informuar
- 3 – Jo shume mire te informuar
- 4 – Aspak te mire informuar

- 8 – ND/pa koment (spontane)
- 9 – Refuzim (spontane)

(TREND) PYESNI TE GJITHE

Q31 Ne total, sa minuta ne dite shpenzoni ju zakonisht duke udhetuar nga shtepia ne pune dhe kthim?

Numri i minutave ne dite:

- 000 – Nuk ka te beje (nuk aplikohet)
- 888 – ND/pa koment (spontane)
- 999 – Refuzim (spontane)

(TREND) PYESNI TE GJITHE

Q32 Normalisht, sa here ne muaj punoni ju naten, per te pakten 2 ore ndermjet 10:00 te darkes dhe 05:00 te mengjesit?

Numri i neteve ne muaj:.....

- 00 – Kurre
- 88 – ND/pa koment (spontane)
- 99 – Refuzim (spontane)

(TREND) PYESNI TE GJITHE

Q33 Dhe sa here ne muaj punoni ju ne mbremje, per te pakten 2 ore ndermjet 06:00 te mbremjes dhe 10.00 te mbremjes?

Numri i mbremjeve ne muaj:.....

- 00 – Kurre
- 88 – ND/pa koment (spontane)
- 99 – Refuzim (spontane)

(TREND) PYESNI TE GJITHE

Q34 Dhe sa here ne muaj punoni te Dielen?

Numri i te Dielave ne muaj :.....

- 00 – Kurre
- 88 – ND/pa koment (spontane)
- 99 – Refuzim (spontane)

(TREND) PYESNI TE GJITHE

Q35 Dhe sa here ne muaj punoni te Shtunen?

Numri i te Shtunave ne muaj:.....

- 00 – Kurre
- 88 – ND/pa koment (spontane)
- 99 – Refuzim (spontane)

(TREND) PYESNI TE GJITHE

Q36 Dhe sa here ne muaj punoni ju per me shume se 10 ore ne dite?

Numri i hereve ne te cilat personi punon me shume se 10 ore ne dite:.....

00 – Kurre

88 – ND/pa koment (spontane)

99 – Refuzim (spontane)

(MODIFIED TREND) PYESNI TE GJITHE

Q37 A punoni ju...?

LEXONI ME ZE NGA ‘A’ NE
‘F’

	Po	Jo	ND	Refuzim
A – Te njejtin numer oresh cdo dite	1	2	8	9
B – I njejtin numer ditesh cdo jave	1	2	8	9
C – Te njejtin numer oresh cdo jave (NEW)	1	2	8	9
D – Me orar te percaktuar fillimi dhe mbarimi	1	2	8	9
E – Ne dispozicion (NEW)	1	2	8	9
F – Me turne	1	2	8	9

NE Q37_F “TURNET”=1 “PO” SHKO
TE Q38, GJITHE TE TJERET SHKONI
TE Q39

(TREND 2005) PYESNI NESE Q37_F=1

Q38 A punoni ju...?

TREGO KARTELEN Q38 – LEXONI ME ZE – VETEM NJE
PERGJIGJE!

1 – turne ditore te ndara (ne nje pushim prej se paku 4 oresh ne mes)

2 – Turne te perhershme (ne mengjes, mbasdite ose darke)

3 – turne te ndryshueshme / me rotacion

4 – Te tjera (spontane)

8 – ND/pa koment (spontane)

9 – Refuzim (spontane)

(TREND 2005) PYESNI TE GJITHE

Q39 Si jane te vendosura oraret e caktuara te punes tuaj?

TREGO KARTELEN Q39 – LEXONI ME ZE – VETEM NJE
PERGJIGJE!

- 1 – Ato vendosen nga kompania/ organizata me asnje mundesi per ndryshime >
VAZHDONI ME Q40
- 2 – Ju mund te zgjidhni ndermjet disa orareve te caktuar te punes, te caktuar nga kompania/
organizata ----- > **VAZHDONI ME Q40**
- 3 – Ju mund te pershtatni oret tuaj te punes brenda disa kufijve te caktuar (psh. me kohe elastike)
----- > **SHKONI TE Q41**
- 4 – Oret tuaja te punes percaktohen totalisht nga ju vete ----- > **SHKONI TE Q41**
- 8 – ND/pa koment (spontane) ----- > **SHKONI TE Q41**
- 9 – Refuzim (spontane) ----- > **SHKONI TE Q41**

(TREND 2005) PYESNI NESE Q39=1 OSE 2

**Q40 A ndodhin rregullisht ndryshime ne orarin tuaj te punes? (NESE PO) Sa kohe me perpara
njoftoheni ju per keto ndryshime?**

TREGO KARTELEN Q40 – LEXONI ME ZE – VETEM NJE
PERGJIGJE!

- 1 – Jo
- 2 – Po, ne te njejten dite
- 3 – Po, nje dite perpara
- 4 – Po, disa dite perpara
- 5 – Po, disa jave perpara
-
- 6 – Te tjera (spontane)
- 8 – ND/pa koment (spontane)
- 9 – Refuzim (spontane)

(TREND 2005) PYESNI TE GJITHE

**Q41 Ne pergjithesi, a pershtaten oret tuaja te punes me familjen tuaj ose detyrimet sociale jashte
pune shume mire, mire, jo shume mire ose aspak mire?**

- 1 – Shume mire
- 2 – Mire
- 3 – Jo shume mire
- 4 – Aspak mire.....
- 8 – ND/pa koment (spontane)
- 9 – Refuzim (spontane)

(NEW) PYESNI TE GJITHE

**Q42 Gjate 12 muajve te fundit sa shpesh ju ka ndodhur te punoni ne kohen tuaj te lire me qellim qe
te plotesoni kerkesat e punes?**

LEXONI ME
ZE

- 1 – Thuajse cdo dite
- 2 – Nje ose dy here ne jave
- 3 – Nje ose dy here ne muaj
- 4 – Me rralle
- 5 – Kurre
-
- 7 – Nuk aplikohet
- 8 – ND\ Pa koment (spontane)
- 9 – Refuzim (spontane)

(NEW) PYESNI TE GJITHE

Q43 A do te thonit se per te marre 1 ose 2 ore pushim nga puna gjate orarit te punes per tu marre me ceshtje personale ose familjare eshte

- 1- Aspak e veshtire
- 2 – Jo shume e veshtire
- 3– Disi e veshtire
- 4 – Shume e veshtire
- 8 – ND\ Pa koment (spontane)
- 9 – Refuzim (spontane)

(TREND) PYESNI TE GJITHE

Q44 Ju lutem me thoni, a perfshin puna juaj detyra te shkurtra te perseritura prej me pak se..?

INTERVISTUES: LEXONI ME ZE “A”-”B” NESE E NEVOJSHME, SPECIFIKONI SE NENKUPTOJME DETYRA DHE JO LEVIZJE SI PSH KLIKIMI I BUTONIT TE MOUSE TE KOMPJUTERIT!

	Po	Jo	ND	Refuzim
A – 1 minute	1	2	8	9
B– 10 minuta	1	2	8	9

(TREND) PYESNI TE GJITHE

Q45 Dhe, a perfshin puna juaj..?

TREGO KARTELEN Q45 ME SHKALLE – VETEM NJE PERGJIGJE PER RRESHT!

R	LEXONI ME ZE - BEJI ROTACION - SHENONI NE KOLONEN “R” NJE X, ATY KU FILLONI TE PYESNI	Gjate gjithë kohes	Pothuajsh e gjate gjithë kohes	Rreth 3/4 e kohes	Rreth gjysmes se kohes	Rreth 1/4 e kohes	Pothuajsh e kurre	Kurre	ND	Refuzim
	A – te punoni me shpejtesi shume te larte	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	B– punen ne afate te ngushta	1	2	3	4	5	6	7	8	9

(TREND) PYESNI TE GJITHE

Q46 Ne teresi, a eshte ritmi i punes tuaj i varur, apo jo, nga..?

LEXONI ME ZE NGA “A” NE “E”

	Po	Jo	ND	Refuzim	Nuk aplikohet
A – puna e bere nga koleget tuaj	1	2	8	9	
B – kerkesa te drejteperdrejta nga persona si kliente, pasagjere, nxenes, paciente, etj	1	2	8	9	
C – objektiva numerik prodhimi ose objektiva performance	1	2	8	9	
D – shpejtesi automatike e nje makinerie ose levizje e nje produkti	1	2	8	9	
E – kontrollin e drejteperdrejte nga shefi juaj	1	2	8	9	7

(TREND) PYESNI TE GJITHE

Q47 Sa shpesh ju duhet juve te nderprisni nje detyre qe po beni me qellim qe te kryeni nje detyre tjeter te paparashikuar?

TREGO KARTELEN Q47 – LEXONI ME ZE – VETEM NJE PERGJIGJE!

- 1 – Shume shpesh ----- > **VAZHDONI ME Q48**
2 – Mjaft shpesh ----- > **VAZHDONI ME Q48**
3 – Me raste ----- > **VAZHDONI ME Q48**
4 – Kurre ----- > **SHKONI TE Q49**
8 – ND/pa koment (spontane) ----- > **SHKONI TE Q49**
9 – Refuzim (spontane) ----- > **SHKONI TE Q49**

(TREND) PYESNI NESE Q47=1 OSE 2 OSE 3

Q48 Per punen tuaj, a jane keto nderprerje..

TREGO KARTELEN Q48 – LEXONI ME ZE – VETEM NJE PERGJIGJE!

- 1 – Çrregullime
2 – Pa pasoja
3 – Pozitive
8 – ND/pa koment (spontane)
9 – Refuzim (spontane)

(MODIFIED TREND) PYESNI TE GJITHE

Q49 Ne pergjithesi, a perfshin puna juaj kryesore e paguar...?

LEXO ME ZE NGA “A” NE “F”

	Po	Jo	ND	Refuzim
A – te arrini standarte te sakta cilesie	1	2	8	9
B – vleresimin e vetes per cilesine e punes suaj	1	2	8	9
C – zgjidhjen e problemeve te paparashikuara duke u mbeshtetur te vetja	1	2	8	9
D – detyra monotone	1	2	8	9
E – detyra komplekse	1	2	8	9
F – te mesoni gjera te reja	1	2	8	9

(MODIFIED TREND) PYESNI TE GJITHE

Q50 A jeni ju ne gjendje te zgjedhni ose ndryshoni...?

LEXONI ME ZE NGA ‘A’ NE ‘C’

	Po	Jo	ND	Refuzim
A – rendin tuaj te detyrave	1	2	8	9
B – metodat tuaja te punes	1	2	8	9
C – shpejtesine ose normen e punes	1	2	8	9

(TREND) PYESNI TE GJITHE

Q51 Per secilen nga theniet ne vazhdim, ju lutem zgjidhni pergjigjen e cila pershkruan me mire situaten tuaj ne pune.

TREGONI KARTELEN Q51 ME SHKALLE – LEXONI ME ZE NGA ‘A’ NE ‘P’ – VETEM NJE PERGJIGJE PER RRESHT!

	Gjithmone	Shumicen e kohes	Ndonjehere	Rralle	Kurre	ND	Refuzim	Nuk aplikohet
A – Koleget tuaj ju ndihmojne dhe mbeshtesin (MODIFIED TREND)	1	2	3	4	5	8	9	7
B – [PYETNI VETEM PUNEMARRESIT, Q6=3] Menaxheri juaj ju ndihmon dhe mbeshtet (MODIFIED TREND)	1	2	3	4	5	8	9	7
C – Konsultohen me ju para se te vendosen synimet e punes tuaj. (NEW)	1	2	3	4	5	8	9	7
D – Ju perfshiheni ne permiresimin e organizimit te punes ose proceseve te punes ne departamentin ose organizaten tuaj (NEW)	1	2	3	4	5	8	9	7
E – Ju keni ne dore zgjedhjen e partnereve tuaj ne pune (MODIFIED TREND)	1	2	3	4	5	8	9	7
F – Ju mund te beni pushime te vogla kur deshironi (MODIFIED TREND)	1	2	3	4	5	8	9	
G – Ju keni kohe mjaftueshem te mbaroni punen (TREND)	1	2	3	4	5	8	9	
H – Puna juaj ju jep ndjesine e punes se bere mire (TREND 2005)	1	2	3	4	5	8	9	
I – Ju jeni te afte te aplikoni idete tuaja ne punen qe beni (TREND 2005)	1	2	3	4	5	8	9	
J – Ju keni ndjesine se po beni pune te dobishme (TREND 2005)	1	2	3	4	5	8	9	
K – Ju e dini se cfare pritjet nga ju ne pune (NEW)	1	2	3	4	5	8	9	
L – Puna juaj perfshin detyra qe jane ne konflikt me vlerat tuaja personale (NEW)	1	2	3	4	5	8	9	
M – Ju perfshiheni emocionalisht ne punen tuaj (NEW)	1	2	3	4	5	8	9	
N – Ju perjetoni stres ne punen tuaj (NEW)	1	2	3	4	5	8	9	
O – Ju mund te ndikoni ne vendimet qe jane te rendesishme per punen tuaj (NEW)	1	2	3	4	5	8	9	
P – Puna juaj kerkon qe ju ti fshihni ndjenjat tuaja (NEW)	1	2	3	4	5	8	9	

(NEW) PYESNI TE GJITHE

Q52. Nqs ju beni gabime ne punen tuaj, kjo mund te shkaktoje..

LEXONI ME ZE "A" - "B", TREGONI LETREN Q51 ME SHKALLE

	Gjithmone	Shumicene kohes	Ndonjehere	Rralle	Kurre	ND	Refuzim
A – Plagosje fizike te njerezve te tjere?	1	2	3	4	5	8	9
B – Humbje financiare ndaj kompanise tuaj?	1	2	3	4	5	8	9

(TREND 2005) PYESNI TE GJITHE

Q53 A perfshin puna juaj qarkullimin e detyrave ndermjet jush dhe kolegeve?

- 1 – Po ----- > **VAZHDONI ME Q54**
2 – Jo ----- > **SHKONI TE Q56**
8 – ND/pa koment (spontane) ----- > **SHKONI TE Q56**
9 – Refuzim (spontane) ----- > **SHKONI TE Q56**

(TREND 2005) PYESNI TE GJITHE NESE Q53=1

Q54 A kerkojne detyrat aftesi te ndryshme?

- 1 – Po
2 – Jo
8 – ND/pa koment (spontane)
9 – Refuzim (spontane)

(TREND 2005, MODIFIED TREND) Pyesni nqse P53=1

Q55 Kush vendos per ndarjen e detyrave?

LEXONI ME ZE "A" - "B"

	Po	Jo	ND	Refuzim
A – Shefi/ menaxheri juaj	1	2	8	9
B – Ato vendosen nga persona te cilet qarkullojne detyrat	1	2	8	9

PYESNI TE GJITHE

(NEW) PYESNI TE GJITHE

Q56 A punoni ju ne nje grup ose skuader qe ka pune te perbashketa dhe mund te planifikoje punen e saj?

- 1 – Po, gjithmone ne te njejten ----- > **VAZHDONI ME Q57**
2 – Po, ne disa ----- > **VAZHDONI ME Q57**
3 – Une nuk punoj ne nje skuader apo grup te tille > **SHKONI TE UDHEZIMI PARA Q58**
8 – ND\ Pa koment (spontane) ----- > **SHKONI TE UDHEZIMI PARA Q58**
9 – Refuzim (spontane) ----- > **SHKONI TE UDHEZIMI PARA Q58**

(NEW) PYESNI NESE Q56=1 OSE 2

Q57 Per skuadren ne te cilen ju punoni me shume, a vendosin anetaret vete per?

LEXONI ME ZE NGA 'A' NE 'C'

	Po	Jo	ND	Refuzim
A – ..per ndarjen e detyrave	1	2	8	9
B – ..kush do te jete drejtuesi i skuadres	1	2	8	9
C –plan-orarin e punes	1	2	8	9

Q58 DHE Q59 VETEM PER PUNEMARRESIT!

(NEW) PYETNI VETEM PUNEMARRESIT

Q58 Ne pergjithesi, menaxheri/ supervizori i drejteperdrejte..

LEXONI ME ZE NGA "A" NE "E"

	Po	Jo	ND	Refuzim
A – Ju jep vleresime mbi punen tuaj	1	2	8	9
B – Ju respekton si person	1	2	8	9
C – Eshte i mire ne zgjidhjen e konflikteve	1	2	8	9
D – Eshte i mire ne planifikimin dhe organizimin e punes	1	2	8	9
E – Ju inkurajon te merrni pjese ne vendime te rendesishme	1	2	8	9

(TREND) PYETNI VETEM PUNEMARRESIT

Q59 A eshte shefi/ja jote i drejteperdrejte burre ose grua?

1 – Burre

2 – Grua

7 – Nuk aplikohet (spontane)

8 – ND/pa koment (spontane)

9 – Refuzim (spontane)

PYESNI TE GJITHE

(MODIFIED TREND) PYESNI TE GJITHE

Q60 Cila nga alternativat ne vazhdim do te pershkruante me mire aftesite tuaja ne punen tuaj?

TREGONI LETREN Q60 – LEXONI ME ZE – VETEM NJE PERGJIGJE!

1 – Une kam nevojte per trajnime te metejshme per te perballuar mire detyrat e mia

2 – Aftesite e mia aktuale korrespondojne mire me detyrat e mia

3 – Une i kam aftesite per t'u perballuar me detyra me kerkuese

8 – ND/pa koment (spontane)

9 – Refuzim (spontane)

(TREND 2005) PYESNI TE GJITHE

Q61 Gjate 12 muajve te fundit, a i jeni nenshtruar ju ndonje prej tipeve te trajnimeve te meposhtme per te permiresuar aftesite tuaja apo jo?

LEXONI ME ZE NGA 'A' NE 'C'

	Po	Jo	ND	Refuzim
A – Trajnim i paguar ose i dhene nga punedhenesi juaj ose nga vetja juaj nese jeni te vete punesuar	1	2	8	9
B – Trajnim i paguar nga ju vete	1	2	8	9
C – Trajnim ne pune e siper (nga bashkpunetoret, supervizoret)	1	2	8	9

NESE PO NE Q61A

(NEW) PYETNI NESE Q61A=1

Q61_1 A jeni ju dakort apo jo me deklaratat e meposhtme qe pershkruajne disa nga aspektet e trajnimit tuaj?

LEXONI ME ZE NGA 'A' NE 'C'

	Jam dakord	Nuk jam dakord	ND	Refuzim
Ne rast te shume trajnimeve, pyesni per te fundit!				
A – Trajnimi me ka ndihmuar te permiresoj menyren time te punes	1	2	8	9
B – Une ndiej se puna ime eshte me e sigurte si rrjedhoje e trajnimit	1	2	8	9
C – Une ndiej se prospektivat per punesimin ne te ardhmen jane me te mira	1	2	8	9

NQS JO TE Q61A (PYETNI NE PUNESIT VETEM)

(NEW) PYETNI NESE Q61A=2 DHE NE PUNESIT VETEM

Q61_2 A keni kerkuar qe te sigurohen trajnime per ju?

1 – Po

2 – Jo

8 – ND\ Pa koment (spontane)

9 – Refuzim (spontane)

INTERVISTUES, PYETJET Q62, Q63 DHE Q64 DUHET TJU BEHEN VETEM NEPUNESVE! PSH.
ATYRE QE U PERGJIGJEN "3" NE Q6

(MODIFIED TREND) PYETNI VETEM PUNEMARRESIT

Q62 Gjate 12 muajve te fundit, a keni ju...?

LEXONI ME ZE "A" - "B"

Intervistues: Perfaqesues te punonjesve mund te jete oficeri I sindikates ose ndonje lloj tjetër, ata mund te jene edhe jo nga vendi juaj I punes.

	Po	Jo	ND	Refuzim
A – Qene subjekt i vleresimit formal mbi realizimin tuaj te punes? (MODIFIED TREND)	1	2	8	9
B – Ngritur probleme te lidhura me punen me nje perfaqesues te punonjesve? (MODIFIED TREND)	1	2	8	9

(NEW) PYETNI VETEM PUNEMARRESIT

Q63. Ne vendin tuaj te punes, a ka ndonje punonjes qe vepron si perfaqesues i punetoreve?

1 – Po

2 – Jo

8 – ND\ Pa koment (spontane)

9 – Refuzim (spontane)

(NEW) PYETNI VETEM PUNEMARRESIT

Q64. Ne vendin tuaj te punes, a ben mbledhje menaxhimi ne te cilat ju mund te shprehni pikepamjet tuaja per cfare ndodh ne organizate?

1 – Po

2 – Jo

8 – ND\ Pa koment (spontane)

9 – Refuzim (spontane)

PYESNI TE GJITHE!

(MODIFIED TREND) PYESNI TE GJITHE

Q65 gjate 12 muajve te fundit, a keni qene ju ne pune subjekt i..

LEXONI ME ZE NGA 'A' NE 'G'

	Po	Jo	ND	Refuzim
A – diskriminimit lidhur me moshen	1	2	8	9
B – diskriminimit te lidhur me racen, prejardhjen etnike ose ngjyren (MODIFIED TREND)	1	2	8	9
C – diskriminimit lidhur me kombesine	1	2	8	9
D – diskriminimit mbi baze te gjinise tuaj (MODIFIED TREND)	1	2	8	9
E – diskriminimit lidhur me fene	1	2	8	9
F – diskriminimin lidhur me paaftesine	1	2	8	9
G – diskriminimit lidhur me orientimin seksual	1	2	8	9

(TREND) PYETNI TE GJITHE!

Q66 A mendoni ju se shendeti ose siguria juaj jane ne rrezik per shkak te punes tuaj?

1 – Po

2 – Jo

8 – ND/pa koment (spontane)

9 – Refuzim (spontane)

(TREND 2005) PYESNI TE GJITHE

Q67 A ndikon puna juaj ne shendetin tuaj apo jo?

1 – Po, shumica pozitivisht

2 – Po, shumica negativisht

3 – Jo

8 – ND/pa koment (spontane)

9 – Refuzim (spontane)

(NEW) PYESNI TE GJITHE

Q68 Si eshte shendetit juaj ne pergjithesi? A do mund te thonit se eshte..

1 – Shume mire

2 – Mire

3 – As mire as keq

4 – Keq

5 – Shume keq

8 – ND\ Pa koment (spontane)

9 – Refuzim (spontane)

(MODIFIED TREND) PYESNI TE GJITHE

Q69 Gjate 12 muajve te fundit, a keni vuajtur ju nga ndonje nga problemet e meposhtme te shendetit?

TREGO KARTELEN Q69 – LEXONI ME ZE NGA ‘A’ NE ‘M’ – NJE PERGJIGJE PER RRESHT

	Po	Jo	ND	Refuzim
A – probleme degjimi	1	2	8	9
B – probleme lekure	1	2	8	9
C – dhimbje kurrizi	1	2	8	9
D– dhimbje muskulore ne shpatulla, qafe dhe/ose gjymtyret e siperme (MODIFIED TREND)	1	2	8	9
E – dhimbje muskulare ne gjymtyret e poshtem (ije, kembe, gjunj, shputat e kembes, etj) (MODIFIED TREND)	1	2	8	9
F – dhimbje koke, tendosje te syve (MODIFIED TREND)	1	2	8	9
G – dhimbje stomaku	1	2	8	9
H – veshtiresi ne frymemartje	1	2	8	9
I – semundje kardiovaskulare (MODIFIED TREND)	1	2	8	9
J – dentim(e)	1	2	8	9
K – depression ose ankth (MODIFIED TREND)	1	2	8	9
L – lodhje e pergjithshme (MODIFIED TREND)	1	2	8	9
M – Pagjumesi ose veshtiresi te pergjithshme me gjumin (MODIFIED TREND)	1	2	8	9
N – tjetet (SPONTANE)	1	2	8	9

(MODIFIED TREND) PYESNI TE GJITHE

Q70 [formerly Q65] Gjate muajit te kaluar, gjate punes tuaj a jeni nenshtruar/keni qene subjekt i

LEXONI ME ZE NGA ‘A’ NE ‘C’

	Po	Jo	ND	Refuzim
A – Abuzimit verbal?	1	2	8	9
B – vemendjes se padeshiruar seksuale?	1	2	8	9
C – sjelljes kercenuese dhe poshteruese?	1	2	8	9

(MODIFIED TREND) PYESNI TE GJITHE

Q71 [formerly Q65] Dhe gjate 12 muajve te kaluar, gjate punes tuaj a I jeni nenshtruar/keni qene subjekt i

LEXONI ME ZE NGA ‘A’ NE ‘C’

	Po	Jo	ND	Refuzim
A – dhunes fizike (MODIFIED TREND)	1	2	8	9
B – imponimit/ ngacmimit	1	2	8	9
C – ngacmimit seksual	1	2	8	9

(TREND) PYESNI TE GJITHE

Q72 Gjate 12 muajve te fundit, sa dite ne total keni munguar ju nga puna per shkak te problemeve me shendetin?

Numri i diteve te punes

--	--	--

888 – ND/pa koment (spontane)

999 – Refuzim (spontane)

000 – asnje

INTERVISTUES, PYETJA Q73 DUHET TE PYETET VETEM PER ATA QE JANE PERGJIGJUR TE PAKTEN 1 DITE NE Q72.

(MODIFIED TREND)

Q73 Nga ditet e mungeses te treguara me lart, a mund te tregoni ju sa dite ishin per shkak te nje ose me shume aksidenteve ne pune?

INTERVISTUES: JU LUTEM SQARONI NESE AKSIDENTI (-ET) KANE NDODHUR NE PUNE, VETEM AKSIDENTET NE PUNE DUHET TE PERFSHIHEN KETU

Numri i diteve te punes

--	--	--

888 – ND/pa koment (spontane)

999 – Refuzim (spontane)

(NEW) PYESNI TE GJITHE

Q74 Gjate 12 muajve te fundit, a punuat ju kur ishit te semure?

1 – Po

2 – Jo

7 - Nuk isha semure (spontane)

8 – ND\ Pa koment (spontane)

9 – Refuzim (spontane)

--

(Nqse PO) Numri I diteve te punes::.....

--	--	--

PYETNI VETEM NESE PERSONI QE PERGJIGJET ESHTË NEN MOSHEN 60 VJEC

(TREND)

Q75 A mendoni se do te jeni te afte ta beni te njejten pune qe beni tani edhe kur te jeni 60 vjec?

1 – Po, mendoj se po

2 – Jo, nuk mendoj keshtu

3 – Nuk do te doja ta beja

8 – ND/pa koment (spontane)

9 – Refuzim (spontane)

--

PYESNI TE
GJITHE

(TREND) PYESNI TE GJITHE

Q76 Ne pergjithesi, a jeni ju shume te kenaqur, te kenaqur, jo shume te kenaqur ose aspak te kenaqur me kushtet e punes ne punen tuaj kryesore per te cilen paguheni?

- 1 – Shume i kenaqur
2 – I kenaqur
3 – Jo shume i kenaqur
4 – Aspak i kenaqur
8 – ND/pa koment (spontane)
9 – Refuzim (spontane)

(TREND) PYESNI TE GJITHE

Q77 Sa shume bini ju dakort ose jo me theniet ne vazhdim qe pershkruajne disa aspekte te punes tuaj?

TREGO KARTELEN Q77 ME SHKALLE – LEXONI ME ZE NGA ‘A’ NE ‘G’ – NJE PERGJIGJE PER RRESHT

	Fuqimisht dakord	Jam dakord	As bie dakort as jam kundra	Nuk jam dakord	Fuqimisht jo dakord	Nuk aplikohet (spontane)	ND (spontane)	Refuzim (spontane)
A – Une mund ta humb punen time ne 6 muajt e ardhshem	5	4	3	2	1	7	8	9
B – Une paguhem mire per punen qe bej	5	4	3	2	1	7	8	9
C – Puna ime me ofron prespektiva te mira per perparimin ne kariere	5	4	3	2	1	7	8	9
D – Une ndihem “si ne shtepi” ne kete organizate	5	4	3	2	1	7	8	9
E – Une kam shoke shume te mire ne pune	5	4	3	2	1	7	8	9
F – Nqs do te humbja ose te hiqja dore nga puna ime aktuale, do te ishte e lehte per mua te gjeja nje pune me rroge te ngjashme (NEW)	5	4	3	2	1	7	8	9
G – Organizata per te cilen punoj me motivon te jap performancen time me te mire ne pune (NEW)	5	4	3	2	1	7	8	9

Te dhenat demografike

(MODIFIED TREND)

EF1 Cili eshte niveli me i larte i arsimimit ose trajnimit qe keni perfunduar ne menyre te suksesshme?

- 1 – I pa shkolluar
- 2 – Arsim fillor
- 3 – Arsim i mesëm i ulët
- 4 – Arsim i mesëm i lartë i përgjithshëm (3 vjet)
- 5 – Arsim i mesëm i lartë profesional (4 ose 5 vjet)
- 6 – Arsim i mesëm i lartë profesional (3 vjet)
- 7 – Arsim i lartë jo Universitar (ex. Shkolla e lartë e infermierisë; elektrike; ekonomike etj)
- 8 – Diplomë Universitare niveli I (3 vjet)
- 9 – Diplomë universitare niveli I (4 Vjet)
- 10 – Diplomë Universitare niveli II (3 +2)
- 11 – Diplomë Universitare niveli II (4 + 2)
- 12 – Master niveli I (5+1)
- 13 – Master niveli II (6+1)
- 14 – Doktorata Phd

--	--

99 – Refuzim (spontane)

(MODIFIED TREND)

EF2 Ne pergjithesi, sa shpesh jeni ju te perfshire ne ndonje nga aktivitetet ne vijim jashte pune?

TREGO KARTELEN EF2 ME SHKALLET – LEXONI ME ZE – NJE PERGJIGJE PER RRESHT

INTERVISTUES: NESE NDONJE NGA ARTIKUJT NGA “A” NE “H” NE PYETJEN EF2, PERGJIGJIA ESHTJE “cdo dite per 1 ore ose me teper”,VAZHDONI ME EF3. (EF2A-EF2H=1 VAZHDONI ME EF3)

EF3. Sa ore ne dite perfshiheni ju ne ndonje nga aktivitetet ne vijim jashte pune?

	EF2.										EF3.		
	Cdo dite per 1 ore ose me teper	Cdo dite ose cdo dy dite per me pak se 1 ore	nje ose dy here ne jave	nje ose dy here ne muaj	nje ose dy here ne vit	Kurre	Nuk aplikohet	ND	Refuzim	Numri i oreve:	ND	Refuzim	
A – Aktivitete vullnetare ose bamiresie	1	2	3	4	5	6		8	9	.....	88	99
B – Aktivitete politike/ sindikate	1	2	3	4	5	6		8	9	.....	88	99
C – Duke u kujdesur dhe edukuar femijet tuaj, niperit dhe mbesat	1	2	3	4	5	6	7	8	9	.....	88	99
D – Gatimin dhe punet e shtepise	1	2	3	4	5	6		8	9	.....	88	99
E – Kujdesin per te aferm te moshuar/paafte	1	2	3	4	5	6	7	8	9	.....	88	99
F – Kryerjen e nje kursi trajnimi ose shkollor	1	2	3	4	5	6		8	9	.....	88	99
G – Aktivitete sportive, kulturore ose argetuese jashte shtepise	1	2	3	4	5	6		8	9	.....	88	99
H – kopshtari dhe riparime (NEW)	1	2	3	4	5	6		8	9	.....	88	99

(NEW)

EF4. Ju lutemi tregoni se cili nga pese deklarimet e meposhtme eshte me afer gjendjes se si jeni ndjere ju gjate dy javeve te fundit.

TREGO FLETEN EF4 ME SHKALLE – LEXONI ME ZE NGA “A” NE “E” – NJE PERGJIGJE PER RRESHT

	Gjithe kohes	Pjesen me te madhe te kohes	Me shume se gjysmen e kohes	Me pak se gjysmen e kohese	Per disa kohe	Asnje-here	ND	Refuzim
A – Jam ndjere gezueshem dhe ne gjendje te mire shpirtore	1	2	3	4	5	6	8	9
B – Jam ndjere i qete dhe i relaksuar	1	2	3	4	5	6	8	9
C – Jam ndjere aktiv dhe teper i gjalle	1	2	3	4	5	6	8	9
D – Jam ndjere i fresket dhe i qete kur u zgjova ne mengjez	1	2	3	4	5	6	8	9
E – Jeta ime e perditeshme ka qene e mbushur me gjera qe me interesojne	1	2	3	4	5	6	8	9

(MODIFIED TREND)

EF5 Ne familjen tuaj, a jeni ju personi qe kontribuon me shume ne te ardhurat familjare?

1 – Po

2 – Jo

3 – Te gjithë ne menyre te barabarte
(SPONTANE)

8 – ND\ Pa koment (spontane)

9 – Refuzim (spontane)

(NEW)

EF6 Duke menduar per te ardhurat mujore totale te familjes tuaj, a jane keto te ardhura ne gjendje te plotesojne nevojat e zakonshme....?

TREGO KARTELEN EF6 – LEXONI ME ZE – VETEM NJE PERGJIGJE E MUNDSHME!

1 – Fare lehtesisht

2 – Lehtesisht

3 – Mjaft lehtesisht

4 – Me disa veshtiresi

5 – Me veshtiresi

6 – Me veshtiresi te madhe

8 – ND\ Pa koment (spontane)

9 – Refuzim (spontane)

INTERVISTUES, PYETJET EF7 DUHET TI BEHEN VETEM PUNEMARRESVE! PSH. ATA QE U PERGJIGJEN “3” NE Q6

(MODIFIED TREND)

EF7 Duke menduar per fitimet tuaja nga puna juaj kryesore, cfare perfshijne ato?

TREGO KARTELEN EF7 – LEXONI ME ZE “A” DERI NE “J” – NJE PERGJIGJE PER RRESHT

	te permendur a	Te pa permendur a	ND	Refuzim
A – Rroge/ page baze fikse	1	2	8	9
B – pagese me norme ose sipas produktivitetit	1	2	8	9
C – Pagesa shtese per ore mbioresjashte orarit	1	2	8	9
D – Pagesa shtese si demshperblyese per kushtet te keqija ose te rrezikshme te punes	1	2	8	9
E – Pagesa shtese si kompesim i punes se kryer ditën e Djele	1	2	8	9
F – Pagesa te tjera shtese	1	2	8	9
G – Pagesa te bazuara ne performancen e pergjithshme te kompanise ne te cilën ju punoni(skeme per ndarjen e fitimit)	1	2	8	9
I – Te ardhura nga aksione te kompanise per te cilën ju punoni	1	2	8	9
J – Avantazhe te nje natyre tjeter (si psh sherbime mjekesore, akses ne dyqane,etj)	1	2	8	9
K – Te tjera (spontane)	1	2	8	9

INTERVISTUESI: PYETJET EF8 dhe EF9. DUHET TI PYETEN VETEM PERSONAVE TE VETE-PUNESUAR!

D.M.TH ATA QE U PERGJIGJEN “1” OSE “2” NE Q6

(NEW)

EF8 Sa perqind te te ardhurave tuaja merrni nga klienti juaj me i rendesishem?

TREGO KARTELEN EF8 – LEXONI ME ZE– VETEM NJE PERGJIGJE E MUNDSHME!

- 1 – Me pak se 50 perqind
- 2 – 51 deri ne 75 perqind
- 3 – Me shume se 75 perqind
- 8 – ND\ Pa koment (spontane)
- 9 – Refuzim (spontane)

(MODIFIED TREND)

EF9 Cfare perfshije fitimet tuaja nga biznesi juaj kryesor?

TREGO KARTELEN EF9 – LEXONI ME ZE NGA ‘A’ NE ‘C’ – NJE PERGJIGJE PER RRESHT

	te permendura	Te pa permendura	ND	Refuzim
A – Te ardhura nga vetepunesimi te tilla si biznesi, profesioni ose ferma vetiake	1	2	8	9
B – Pagesa te bazuara ne performancen e pergjithshme te kompanise (skema e ndarjes se fitimit) ose ortakerise ku ju punoni	1	2	8	9
C – Te ardhura nga aksione ne kompanine ne te cilen punoni	1	2	8	9
D – Te tjera (spontane)	1	2	8	9

NESE EF9.B=1

EF9_1 Nqs mendoni per pagesat e bazuara ne performancen e pergjithshme te kompanise (skema e ndarjes se fitimit):

LEXONI ME ZE “A” - “B”

	Po	Jo	ND	Refuzim
EF91_A – A jane keto pagesa te bazuara ne performancen e pergjithshme te kompanise te perlogaritura ne baze te nje formule te paracaktuar?	1	2	8	9
EF91_B – A i merrni ju keto pagesa ne nje baze te rregullt?	1	2	8	9

PYESNI TE GJITHE

(MODIFIED TREND)

EF10 Ju lutem, a mund te thoni sesa jane fitimet tuaja mujore neto nga puna juaj kryesore? Ju lutem referojuni fitimeve tuaja mesatare ne muajt e fundit. Nqs nuk dini shifer te sakte, ju lutem jepni nje perlogaritje.

Intervistues: Vetem te ardhurat nga puna kryesore llogariten, mos perfshini pensionet e moshes, etj.

Ju lutem shpjegoni qe puna kryesore I referohet punes qe ata referuan kur u pyeten per PERSHTATSHMERIN.

INTERVISTUES: NQS ESHTË E NEVOJSHME, SHPJËGONI SE FITIMET NETO MUJORE JANE TE ARDHURAT QE DIKUSH DISPONON PAS ZBRITJES SE TAKSAVE DHE KONTRIBUTEVE TE SIGURIMEVE SHENDETËSORE!

Fitimet mujore neto nga puna juaj kryesore ne LEK: _____

88888888 - ND (spontane)

99999999 – Refuzim (spontane)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

INT: PYETNI EF11 NQS PERSONI QE PERGJIGJET NUK I DI FITIMET MUJORE NETO NGA PUNA E TIJ/SAJ KRYESORE OSE NE RAST TE NJE REFUZIMI TE BUTE

(NEW)

EF11 Ndoshta ne vend te saj ju mund te jepni rrezet e perafert. Cila shkronje pershtatet me mire me totalin e fitimeve neto nga puna juaj kryesore (TREGONI KARTELEN EF11)? Perdorni pjesen e karteles se cilen ju e dini me mire: fitime javore, mujore ose vjetore.

INTERVISTUESI: TREGO KARTELEN EF11
JU LUTEM TE RRETHONI KODIN QE I PERKET PERGJIGJES/ SHKRONJES SE PERSONIT

TREGO KARTELEN EF11 – Ju lutem me thoni shkronjen qe korrespondon me fitimet tuaja mujore neto nga puna juaj kryesore. Perdorni pjesen e letres te cilen ju e dini me mire: fitime neto javore, mujore ose vjetore.)

Kodi	JAVORE	MUJORE	VJETORE
D	Me pak se 3500 leke	Me pak se 13.700 leke	Me pak se 164.400
B	3640 – 4700 leke	13.840-20.400 leke	164.540-246.600
I	4840 – 6800 leke	20.540-27.400	246.740-328.800
O	6940 – 8200 leke	27.540-34.100	328.940-408.000
T	8340–10.400 leke	34.240-40.800	408.140-493.200
G	10.400-13.700	40.940-54.800	493.340-657.600
P	13.840-17.000	54.940-68.200	657.740-819.000
A	17.140-20.400	68.340-81.900	819.140-986.400
F	20.540-25.200	82.040-100.000	986.540-1.233.000
E	25.340-34.100	100.140-137.000	1.233.140-1.644.000
Q	34.240-40.800	137.140-171.250	1.644.140-2.055.000
H	40.940-47.600	171.400-205.500	2.055.140-2.466.000
C	47.740-57.800	205.640-239.750	2.466.140-2.877.000
L	57.940-68.200	239.900-274.000	2.877.140-3.288.000
N	68.340-74.800	274.140-308.250	3.288.140-3.699.000
R	74.940-81.900	308.400-342.500	3.699.140-4.080.000
M	82.040-88.800	342.640-376.750	4.080.140-4.521.000
S	88.940-100.000	376.900-408.000	4.521.140-4.932.000
K	100.140-115.600	408.140-476.000	4.932.140-5.754.000
U	115.740-137.000	476.140-548.000	5.754.140-6.576.000
V	137.140 ose me shume	548.140 ose me shume	6.576.140 ose me shume

	22	(Refuzim)		
	23	(Nuk e di)		

**INTERVISTUESI: PYETJA EF12 DUHET TI BEHET VETEM PERSONAVE TE VETE PUNESUAR!
D.M.TH. ATA QE U PERGJIGJEN “1” OSE “2” NE Q6**

(NEW)

EF12 A bini dakort me deklaratat e meposhtme?

LEXONI ME ZE “A” - “B”

	Po	Jo	ND	Refuzim
A – Nese do te isha i semure per nje kohe te gjate, do te isha financiarisht i sigurte	1	2	8	9
B – Mua me pelqen te jem shefi i vetes sime	1	2	8	9

PER TE GJITHE

(MODIFIED TREND)

P14 Ju falenderojme qe moret pjese ne Sondazhin e peste te Fondacionit European per Kushtet e Punes. Eurofound mund te beje nje numer te vogel intervistash ne vazhdim me persona qe do t’ju pergjigjen vitin tjeter (gjatesia: maksimumi nje ore).

Do te kishe deshire te merrje pjese ne te tilla intervista pasuese?

- 1 – Po
2 – Jo

Intervistues! Nxit respondentin ne pronesi telefoni dhe shkruaje ne P12A, P12B.

Protokolli i intervistes

P1 Data e intervistes: Dita: Muaji:

P2 Ora e fillimit te intervistes: Ora: Minutat:
PERDORNI SISTEMIN 24 ORESH

P3 Numri i minutave qe zgjati intervista: Minutat:

P4 Numri i personave te pranishem gjate intervistes, duke perfshire dhe intervistuesin
1 – Dy (intervistuesi dhe personi per pergjigjej)
2 – Tre
3 – Kater
4 – Pese ose me shume

P5 Bashkepunimi i personit qe pergjigjej
1 – I shkelqyer
2 – I mjaftueshem
3 – Mesatar
4 – I keq

P6 Madhesia e lokalitetit (KODET LOKALE)

P7 Rajoni (Kodet Lokale)

P8 Kodi postar

P9 NUMRI I PIKES SE KAMPIONIMIT

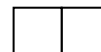
P10 NUMRI I INTERVISTUESIT

P11 FAKTORI PESHUES

P12A Telefon fiks ne disponim ne familjen tuaj?
1 – Po
2 – Jo

P12B Telefon celular i disponueshem ne shtepine tuaj?
1 – Po
2 – Jo

P13 Gjuha (varianti) i intervistes



- | | | | | | |
|----|--------------|----|--------------|----|----------------|
| 01 | Gjermanisht | 12 | Lituanisht | 23 | Kroatisht |
| 02 | Frengjisht | 13 | Latvisht | 24 | Rumanisht |
| 03 | Greqisht | 14 | Hollandisht | 25 | Turqisht |
| 04 | Cekisht | 15 | Maltisht | 26 | Serbisht |
| 05 | Danisht | 16 | Polonisht | 27 | Shqip |
| 06 | Estonisht | 17 | Portugalisht | 28 | Rusisht |
| 07 | Spanjollisht | 18 | Suedisht | 29 | Malazezisht |
| 08 | Finlandisht | 19 | Sllovenisht | 30 | Luksemburgisht |
| 09 | Hungarisht | 20 | Sllovakisht | 31 | Katalanisht |
| 10 | Anglisht | 21 | Norvegjisht | | |
| 11 | Italisht | 22 | Bullgarisht | | |

GLOBAL WORKING CONDITIONS SURVEY QUESTIONNAIRE

SEKSIONI 1. IDENTIFIKIMI

- # Numri i Pyetesorit
- # Emri i intervistuesit
- # Data e intervistimit
- # Emri i supervizorit
- # Data e verifikimit

- # Vendi
- # Rajoni
- # Qarku
- # Bashkia/ qyteti

- # Personi numer/kodi

Intervistues: Prezanto kerkimin ndaj personit qe do te pergjigjet. Thoni, "Pershendetje, emri im eshte, une punoj per projektin per te permiresuar kushtet e punes i cili vihet ne zbatim nga Fondacioni European per Permiresimin e Jeteses dhe Kushteve te Punes. Sot, ne po mundohemi te mesojme per kushtet e tuaja te punes, keshtu qe une kam disa pyetje te cilat do te doja t'ju beja ne lidhje me ju dhe kushtet tuaja te punes.

Intervistuesi: "Nqs ju bini dakort te merrni pjese ne kete interviste, une do te vazhdoj. Intervista do te zgjase jo me shume se 30 minuta. Juve do t'ju behen pyetje ne lidhje me veten tuaj dhe vendin tuaj te punes. Nqs ju vihene ne siklet me ndonje nga pyetjet, ju mund te refuzoni ti pergjigjeni asaj. I gjithë informacioni i mbledhur ne kete studim eshte konfidencial dhe do te perdoret per qellimet e kerkimit vetem. Pergjigjet tuaja do te bashkohen me ato te personave te tjere qe jane pergjigjur nga qyteti/ bashkia juaj, rrethi, vendi dhe nga vende te tjera vetem per qellime prezantimi dhe raportimi. Per kete qellim, emri juaj nuk do te perdoret. Nen keto procedura, risku ne lidhje me pjesemarrjen ne kete kerkim eshte thjesht minimal".

(Shenim: Eshte e rendesishme qe Intervistuesi ti theksoje personit qe pergjigjet qe kjo interviste nuk do te perdoret ne asnje menyre ne disavantazh te tij/ apo te saj por per te mbeshetur projekte te ardhshme dhe per te identifikuar menyra me te cilat organizatat qeveritare dhe joqeveritare mund te nderhyjne per te bere me te mira kushtet e punes per te dhe punonjes te tjere si ai/ajo. Zakonisht ekziston nje mosbesim i njerezve ndaj qeverive dhe elitave. Kjo ka te beje vecanerisht me pasurite ose te ardhurat e tyre. Beni qe personi qe pergjigjet te ndihet rehat duke perdorur fjale dhe shprehi te thjeshta dhe duke ju pergjigjur te gjitha pyetjeve qe ai/ ajo mund te kete para se te kaloni ne nivelin tjeter. Mundohuni sa me shume te jete e mundur te mos refuzoheni nga personi qe pergjigjet!)

Intervistuesi: "Sic u theksua me siper, eshte nje institucion i Bashkimit European qe kryen kete lloj aktiviteti here pas here. Eshte nje organizate jo fitim prures, c'ka do te thote se SE NUK KA DHE NUK DO TE KETE ASNJE TRANSFERTE PARASH TE PERFSHIRE. Kontributi juaj ketu ndihmon ne permiresimin e kushteve te punes per ju ne vecanti dhe per punonjes te tjere si ju ne te gjithë boten".

(Shenim: Vendasit mund te supozojne se ky eshte nje oportunitet per te marre transferta monetare nga organizatat e zhvillimit. Kjo ndodh sepse fatkeqesisht shume organizata kane perdorur kete menyre per te joshur masat ndaj aktiviteteve te projekteve duke perfshire kerkimet. Sigurisht qe kjo eshte shume e pamundur te behet. Keshtu qe eshte shume e rendesishme qe personit qe pergjigjet ti jepet ky informacion para pjesemarrjes se tij ne interviste.).

Q1-1 A deshironi ju akoma te vazhdoni kete interviste?

- 1 Po (Vazhdoni)
- 2 Jo (Fundi i intervistes)

Q1-2 A keni punuar ju gjate 7 diteve te fundit per nje ore ose me shume?

- 1 Po (vazhdoni ne Seksionin 2)
- 2 Jo (Fundi i intervistes)

SEKSIONI 2. KARAKTERISTIKAT SOCIAL - EKONOMIKE

(Per te identifikuar personin kryesor qe do te pergjigjet ne nje familje, rekomandohet te ndiqet praktika e percaktuar ne pyetesorin per forcen e punes. Personi qe zgjidhet te pergjigjet duhet te jete i punesuar ne kohen e intervistes. Shikoni ne shenimet teknike pjesen "Zgjedhja e personit kryesor qe pergjigjet".)

- Q2-1** Emri i personave qe pergjigjen. *
* Nqs personi qe pergjigjet preferon te jete anonim, ju lutem pranoni.
- Q2-2** Cila eshte marredhenia juaj me kryefamiljarin?
1 Kryefamiljari
2 Bashkeshort
3 I biri/ e bija
4 Vellai/ motra
5 Nipi/ mbesa/ kusheri
6 Nip/ mbese (femija e djalit/ vajzes)
7 Prind
8 I aferm tjetër
9 Nuk kam te bej
99 ND (Nuk e di)
- Q2-3** Ju jeni femer apo mashkull?
1 Mashkull
2 Femer
- Q2-4** Sa vjec ishit ju ne ditelindjen tuaj te fundit? *
(*Shenoni moshen e personit qe pergjigjet vetem me vitet qe ka mbushur)
- Q2-5** Cili eshte statusi juaj martesor?
1 Nuk jam martuar asnjehere (**SHKO TEK Q 2-7**)
2 I/ e martuar me bashkeshort te perhershëm prezent ne shtepi (**SHKO TEK Q 2-6**)
3 I/ e martuar me bashkeshort/e migrant/e (**SHKO TEK Q 2-6**)
4 I/e divorcuar ose i/e ndare (**SHKO TEK Q 2-6**)
5 I/e ve (**SHKO TEK Q 2-6**)
6 Tjeter (ju lutem specifikoni) (**SHKO TEK Q 2-7**)
- Q2-6** Sa femije keni? Ju lutem tregoni numrin e femijeve para-shkollore
() Total
() Femije para-shkollore
- Q2-7** A mund te lexoni dhe shkruani pa veshtiresi?
1 Po
2 Jo
- Q2-8** A e keni marre pjese ndonjehere ne shkolle?
1 Nuk kam shkuar asnjehere
2 Ne shkolle
3 Po
- Q2-9** Cili eshte niveli me i larte i arsimit qe ju keni mbaruar? *
1 Asnje
2 Arsimi fillor
3 Shkolle e nivelit te dyte (cikli i dyte - 8 ose 9 vjecare)
4 Shkolle e nivelit te dyte (gjimnaz)
5 Kolegj/ universitet ose me larte
(*Kjo pyetje duhet te pershtatet me sistemin kombetar te shkollimit)
- Q2-10** Cila ishte arsyeja kryesore per te cilen ju late shkollen (ose per te cilen nuk keni shkuar asnjehere ne shkolle)?
1 Kufizime financiare
2 Shkolla ishte shume larg
3 Ju i'u duhej te punonit
4 Vetem vellezerit shkuan ne shkolle

- 5 Perkujdesja per te semure ose te moshuar
6 Tjeter (ju lutem specifikoni)

Q2-11 Ku keni lindur?

- 1 Ketu (ne rajonin ku qendroni aktualisht)
2 Rajon tjeter ne vend
3 Jashte shtetit

Q2-12 Sa vite keni qe jetoni ne kete rajon?*

() vite
(*Kjo pyetje nevojitet te pershtatet me kontekstin e vendit)

Q2-13 A jeni ju personi qe kontriboni me shume ne te ardhurat e familjes?

- 1 Po
2 Jo
99 ND

SEKSIONI 3. PUNESIMI

Q3-1 Sa pune te mbledhura bashke keni bere ju ne 7 ditet e fundit?

(Ose, sa pune beni ju normalisht?)
() punet

Intervistuesi: "Qe ketej e tutje, intervista do te perqendrohet ne punen tuaj kryesore (vetem nqs specifikohet ndryshe). Me pune kryesore, ne nenkuptojme ate per te cilen ju shpenzoni shumicen e kohes."

Q3-2 Cfare e pershkruan me mire punen tuaj kryesore?*

- 1 Punonjes i paguar - i perhershem
2 Punonjes i paguar - i rastesishem/ i perkohshem/ kontraktual/ sezonal
3 Punedhenes (me punonjes te paguar)
4 Punonjes per llogari te tij ose i vetepunesuar pa nepunes te tjere
5 Punonjes familjar i papaguar
6 Tjeter
99 ND
(*Klasifikim Internacional nga Statuti i Punesimit ICSED-93)

Q3-3 Ne cfare sektori te aktivitetit ekonomik eshte puna juaj kryesore?*

- 1 Bujqesi, gjueti dhe pylltari
2 Peshkim
3 Miniera dhe gurore
4 Fabrikim
5 Elektricitet, gaz dhe furnizim me uje
6 Ndertim
7 Tregeti me shumice dhe pakice: riparim te motoreve te automjeteve, motocikletave dhe te mallrave personale dhe te shtepise
8 Hotele dhe restorante
9 Transport, magazinim dhe komunikime
10 Ndermjetesim financiar
11 Pasuri e patundshme, dhenie me qera dhe aktivitete biznesi
12 Administrate publike dhe mbrojtjeje: siguri sociale e detyrueshme
13 Arsim
14 Pune shendetesie dhe sociale
15 Aktivitete te tjera shoqerore, sociale dhe keshillimi personal
16 Biznese familjare private me persona te punesuar
17 Te tjera (ju lutem specifikoni)
99 ND
(*NACE)

[Vetem per punonjesit]

Q3-4 Cili eshte okupacioni kryesor i punes tuaj kryesore?

- 1 Ligjvenes, nenpunes i larte dhe manaxhere
2 Profesore
3 Tekniciene dhe profesioniste te asociuar

- 4 Punonjes zyre
- 5 Punetore sherbimi dhe punetore shitjesh ne dyqane dhe markete
- 6 Punetore te kualifikuar bujqesie dhe peshkimi
- 7 Operatore impianti dhe makinerie dhe assemblues
- 8 Punetore punimesh artizanale dhe tregti e lidhur me te
- 9 Profesione elementare
- 10 Te tjera (ju lutem specifikoni)
- 99 ND

Q3-5 Sa persona (duke perfshire dhe veten tuaj) punojne zakonisht ne ndermarrjen ku jeni ju te punesuar?
* (ose sa persona ne total punojne ne vendin ku punoni ju?)

- 1 Me pak se 5
 - 2 5 deri ne 9
 - 3 10 deri ne 19
 - 4 20 deri ne 49
 - 5 50 deri ne 99
 - 6 100 ose me shume
 - 99 ND
- (*Klasat e madhesive duhet te adaptohen ne kushtet kombetare)

Q3-6 Ne cfare sektori eshte kjo ndermarrje?

- 1 Private
- 2 Qeverisja qendrore
- 3 Qeverisja lokale
- 4 Para-shtetore
- 5 Kooperative
- 6 Shoqata jo qeveritare
- 7 Te tjera (ju lutem specifikoni)
- 99 ND

[Pyetni te gjithë]

Q3-7 Ku eshte vendndodhja e ndermarrjes? (per te vete-punesuarit, ku punoni ju zakonisht?)

- 1 Ne trotuar, rruge ose vend te hapur
- 2 Ne nje treg
- 3 Ne shtepine tuaj
- 4 Ne shtepine e dikujt tjeter
- 5 Nje ndertese tjeter e perhershme ose vendndodhje fikse
- 6 Nuk ka vendndodhje fikse
- 7 Te tjera (ju lutem specifikoni)
- 99 ND

Q3-8 Ne total, sa kohe harxhoni ju normalisht duke udhetuar nga shtepia ne pune dhe kthim?
() Minuta ne dite

[Vetem per punonjesit]

Q3-9 A jeni ju te punesuar te perhershem apo te perkohshem?

- 1 Te perhershem
- 2 Te perkohshme
- 99 ND

Q3-10 A jeni ju te punesuar ne baze te nje kontrate te shkruar ose marreveshjeje te shkruar?

- 1 Po
- 2 Jo
- 99 ND

Q3-11 A permban detaje mbi termat ose kushtet e meposhtme te punes kontrata e shkruar ose marreveshja juaj e shkruar?

A. Shuma e pagave qe ju do te merrni

- 1 Po
- 2 Jo
- 99 ND

*B. Oret e punes te cilat ju do te punoni **

- 1 Po
- 2 Jo

- 99 ND
*C. Shuma e pushimeve qe ju do te merrni ***
- 1 Po
 2 Jo
 99 ND
*D. Te berit e nje femije ****
- 1 Po
 2 Jo
 99 ND
- *: Oret e punes (oret ditore ose javore, oret jashte orarit, pagesat e oreve jashte orarit, pushimet e ndermjetme, pushimet javore)
 ** Pushimet (pushimet javore, festat zyrtare, leja vjetore)
 *** Lindja e nje femije (pushimet per nenat ose baballaret, pagesat gjate lejes se lindjes, kontrollet e shendetit dhe sigurise, pushimet per ushqimin me gji te foshnjes)

Q3-12 A paguan punedhënesi juaj kontributet e fondit të pensionit për ju?

- 1 Po
 2 Jo
 99 ND

Q3-13 A përfitoni ju nga leja vjetore e paguar?

- 1 Po
 2 Po, por a kompensoheni financiarisht për të
 3 Jo
 99 ND

Q3-14 Në rast mosaftesie për punë për shkak arsyeje shëndeti, a do të përfitoni ju nga leja e paguar e semundjeve?

- 1 Po
 2 Jo
 99 ND

Q3-15 Në rast lindjeje të një femije, a do t'ju jepej juve oportuniteti për leje lindjeje?

- 1 Po
 2 Jo
 88 E pa-aplikueshme
 99 ND

Q3-16 Përveç se kur jeni në shkëlqje, a do të mund të pushoheshit ju nga puna nga punedhënesi juaj pa lajmerim të mëparshëm?

- 1 Po
 2 Jo
 99 ND

Q3-17 Në rast pushimi, a do t'i merrnit ju benefitet dhe kompensimet e specifikuar në rregullat e punës?

- 1 Po
 2 Jo
 99 ND

Q3-18 A mbulohen kushtet tuaja të punës nga një marrëveshje kolektive ndërmjet Bashkimit* dhe punedhënesit tuaj?

- 1 Po
 2 Jo
 99 ND

* Bashkimi mund të percaktohet gjerësisht për të përfshirë dhe lloje të tjera punëtorësh (punonjësish) organizata përfaqësuese të cilat kanë fuqi ujdisëse (psh. sindikatat e personelit dhe keshilli i fabrikës)

SEKTORI 4. KOHA E PUNES

[Pyetni të gjithë]

Q4-1 Sa ore keni punuar ju në 7 ditët e fundit? Ju lutem përjashtoni pushimet e drekës dhe kohën e shpenzuar duke udhëtuar nga dhe për në punë.

- () oret për punën kryesore
 () ore në të gjitha punët

- Q4-2** Gjate 7 diteve te fundit, a donit ju...?
- 1 me shume ore [shko ne Q4-3]
 - 2 te njejtin numer oresh [Shko te Q4-5]
 - 3 orar me te shkurtuar [Shko te Q 4-4]
 - 99 ND [Shko te Q4-5]
- Q4-3** Pse nuk punuat ju me shume ore gjate 7 diteve te fundit?
- 1 Nuk mund te gjej pune, mungese biznesi
 - 2 Mungese e financave, e lendes se pare
 - 3 difekt ne makineri, difekte elektrike, etj
 - 4 jashte sezonit, biznesi nuk ka aktivitet
 - 5 Mosmarreshje industriale, greva, pezullim nga puna
 - 6 Marreshje me punedhesisin tim thote qe une duhet te punoj vetem kur punedhesis im te kete nevoje per punen time
 - 7 Arsye te tjera jo te vullnetshme (Ju lutem specifikoni)
- Q4-4** Pse donit ju te pakesonit oret?
- 1 Kam pune mjaftueshem
 - 2 Detyrime shtepiake
 - 3 Student, trajnime
 - 4 Semundje, paaftesi
 - 5 Pushime, arsye familjare
 - 6 Arsye te tjera te vullnetshme (Ju lutem specifikoni)
- Q4-5** Gjate muajit te fundit, sa dite keni punuar ju ne punen tuaj primare?
- () dite
- Q4-6** Gjate muajit te fundit, sa here ne muaj keni punuar ju gjate nates, per te pakten 2 ore ndermjet oreve 10:00 pm dhe 05:00am?
- () here
- Q4-7** Gjate muajit te fundit, sa here keni punuar ju te Djelave?*
- () here
- (*Merrni ne konsiderate diferencat ne praktikat kombetare ne lidhje me pushimin javor, psh. e Premtja ne Lindjen e Mesme)
- Q4-8** A punoni ju...?
- A. te njejtin numer oresh cdo dite*
- 1 Po
 - 2 Jo
 - 99 ND
- B. te njejtin numer ditesh cdo jave*
- 1 Po
 - 2 Jo
 - 99 ND
- C. Orare te percaktuara per fillimin dhe mbarimin e punes*
- 1 Po
 - 2 Jo
 - 99 ND
- D. Turnet*
- 1 Po
 - 2 Jo
 - 99 ND
- Q4-9** A ndodhin ndryshime ne orarin e punes tuaj rregullisht?
- 1 Po
 - 2 Jo
 - 3 ND
- Q4-10** Ne pergjithesi, si pershtatet koha juaj e punes me detyrimet familjare ose sociale jashte punes?
- 1 Shume mire
 - 2 Mire
 - 3 Jo shume mire
 - 4 Aspak

SEKSIONI 5. AMBJENTI FIZIK

Q5-1

Ju lutem me thoni, duke perdorur shkallen ne vazhdim, a jeni ju te ekspozuar ne pune ndaj.....?*

(1 = gjate gjithë kohes, 2 = pothuajse gjate gjithë kohes, 3= Rreth 3/4 e kohes, 4= rreth gjysmes se kohes, 5= rreth 1/4 e kohes, 6= pothuajse asnjehere, 7= kurre; 99= ND)

A. Vibracione nga vegla dore, makineri, etj?

()

B. Zhurme aq e forte sa ju duhet te ngrini zerin qe te flisni me njerez?

()

C. Temperatura te larta te cilat ju bejne te djersiteni akoma dhe kur nuk punoni

()

D. Temperatura te ulte si brenda dhe jashte ambjenteve

()

E. Merrni fryme ne tym, ose gazra te tjera (si gazra te saldimit osetym skapamentoje), puder ose pluhur (si psh pluhur druri ose mineralesh)

()

F. Merrni fryme ne avuj si tretesa ose hollues (bojerash, etj)

()

G. Merreni ose keni kontakt ne lekure me produkte ose substanca kimike

()

H. Radiacion si psh rreze X, radiacion adioaktiv, rreze lazer te dritave te saldimit

()

I. Tym duhani nga njerez te tjere

()

J. Merreni ose jeni ne kontakt direkt me materiale qe mund te jene infektuese, si psh mbeturina, lengje trupore, materiale laboratorit, etj

()

K. Ndricim i pamjaftueshem

()

L. Njerez te rrezikshem si psh hajdute, kontrabandiste, etj

()

(*Perdorni nje forme matricore per perdorim me te lehte)

Q5-2

Ju lutem me thoni, duke perdorur shkallen ne vazhdim, a perfshin puna juaj kryesore?*

(1 = gjate gjithë kohes, 2 = pothuajse gjate gjithë kohes, 3= Rreth 3/4 e kohes, 4= rreth gjysmes se kohes, 5= rreth 1/4 e kohes, 6= pothuajse asnjehere, 7= kurre; 99= ND)

A. Pozicione te lodhshme ose te dhimbshem

()

B. Te ngresh ose te levizesh njerez

()

C. Mbajtja ose levizja e ngarkesave te renda

()

D. Te qendrosh ose te ecesh

()

E. Levizje te perseritura te duarve ose kraheve

()

F. Pune ne vende larg nga shtepia ose ambjentet e organizates/ kompanise (psh. ne rruge ose ne ambjentet e klientit, etj)

()

H. Pune ne distance nga shtepia duke perdorur kompjuterin

()

I. te keni te beni drejteperdrejte me njerez te cilet nuk po punojne ne vendin tuaj te punes, si psh kliente, pasagjere, nxenes, paciente, etj

()

J. Te vishni veshje ose aparatura personale mbrojtese

()

(*Perdorni nje forme matricore per perdorim me te lehte)

Q5-3

Ne lidhje me rreziqet e shendetit dhe te sigurise qe kane te bejne me performancen ne punen tuaj, sa mire mendoni se jeni i informuar ju?

1 Shume mire i informuar

2 I mire informuar

- 3 Jo shume mire i informuar
 4 Aspak i mireinformuar
 88 E pa-aplikueshme
 99 ND

Q5-4

Ne vendin tuaj te punes, si do t'i perceptonit te meposhtmet te jene?*

(1= mire, 2= mjaftueshem, 3= e varfer, 4= Nuk disponohet, 99= ND)

A. Menaxhimin e mbeturinave

()

B. Ujin e pijshem

()

C. Kushtet e tualetave

()

D. Menses

()

E. Klinikes shendetesore

()

(*Perdorni nje forme matricore per perdorim me te lehte)

Seksioni 6. Menyra ne te cilen puna eshte organizuar

Q6-1

A perfshin puna juaj kryesore...?*

(1 = gjate gjithë kohes, 2 = pothuajse gjate gjithë kohes, 3= Rreth 3/4 e kohes, 4= rreth gjysmes se kohes, 5= rreth 1/4 e kohes, 6= pothuajse asnjehere, 7= kurre; 99= ND)

A. Te punoni ne shpejtesi shume te madhe

()

B. Te punoni me kafij kobor shume te ngushte

()

(*Perdorni nje forme matricore per perdorim me te lehte)

Q6-2

Ne pergjithesi, a eshte ritmi i punes tuaj i varur, ose jo, nga ...?*

(1= Po, 2= Jo, 99= ND)

A. Puna e bere nga koleget

()

B. Kerkesa direkte nga njerez, si psh kliente, pasagjere, nxenes, paciente, etj

()

C. Target numerik ne prodhimitari ose target performance

()

D. Shpejtesia automatike e nje aparature ose levizja e nje produkti

()

E. Kontrolli direkt i shetit tuaj

()

(*Perdorni nje forme matricore per perdorim me te lehte)

Q6-3

Jeni ju i afte, ose jo, te zgjidhni ose te ndryshoni..?

(1= Po, 2= Jo, 99= ND)

A. Rendin e detyrave tuaja

()

B. Metodat tuaja te punes

()

C. Shpejtesine ose normen e punes tuaj

()

(*Perdorni nje forme matricore per perdorim me te lehte)

Q6-4

A mund ta merrni pushimin tuaj kur te keni deshire?

- 1 Pothuajse gjithmone
 2 Shpesh
 3 Ndonjehere
 4 Rralle
 5 Pothuajse asnjehere
 99 ND

Q6-5

A ndjeni se keni kohe te mjaftueshme per te perfunduar punen?

- 1 Pothuajse gjithmone

- 2 Shpesh
- 3 Ndonjehere
- 4 Rralle
- 5 Pothuajse asnjehere
- 99 ND

Q6-6 Cila nga alternativat ne vazhdim do te pershkruante me mire aftesite tuaja ne punen tuaj?

- 1 Une kam nevojte per trajnim te metejshe per te menaxhuar me mire punen time
- 2 Puna ime korrespondon mire me aftesite e mia te tanishme
- 3 Une kam aftesi per te perballuar nje pune me kerkuese se kaq
- 99 ND

Q6-7 Gjate 12 muajve te fundit, a keni kaluar ju ndonje nga llojet e meposhtme te trajnimit per te permiresuar aftesite tuaja apo jo?*

(1= Po, 2= Jo, 99=ND)

A. Trajnim i paguar ose i dbene nga punedhenesi juaj, ose nga vetja juaj nese ju jeni i vete-punesuar?

()

B. Trajnim i paguar nga vete ju.

()

C. Trajnim i bere gjate punes (nga bashkpunetore, supervizore)

()

D. Tjeter

(ju lutem specifikoni)

(*Perdorni nje forme matricore per perdorim me te lehte)

Q6-8 Gjate 12 muajve te shkuar, keni qene ju ose jo, personalisht, subjekt ne pune per..?*

(1= Po, 2=Jo, 99=ND)

A. Dhune fizike nga njerez ne vendin tuaj te punes

()

B. Dhune fizike nga njerez te tjere

()

C. Imponime/ ngacmime

()

D. Diskriminim gjinor/ diskriminim te lidhura me gjinine

()

E. Vemendje e padeshiruar seksuale

()

F. Diskriminim per moshen

()

G. Diskriminim ne lidhje me kombesine tuaj

()

H. Diskriminim ne lidhje me preardhjen etnike

()

I. Diskriminim ne lidhje me fene

()

J. Diskriminim ne lidhje me pa-aftesi

()

K. Diskriminim ne lidhje me orientimin seksual

()

(*Perdorni nje forme matricore per perdorim me te lehte)

(*Mundesia e perfshirjes se "HIV/ paaftesi/ ose diskriminim semundjeje-shendetit")

(*Konsiderohet mundesia e zevendesimit te ketyre me pyetje me specifike (duke ju referuar nje situatave specifike).)

SEKSIONI 7. SHENDETI DHE PUNA

Q7-1 A mendoni se shendetit ose siguria juaj rrezikohen per shkak te punes tuaj?

- 1 Po
- 2 Jo
- 99 ND

Q7-2 A influencon puna shendetin tuaj, ose jo?

- 1 Po
- 2 Jo

Q7-3

Si e influencon ajo shendetin tuaj?

(1= Po, 2=Jo, 99=ND)

A. probleme me degjimin

()

B. probleme me shikimin tuaj

()

C. probleme lekure

()

D. dhimbje shpine

()

E. dhimbje koke

()

F. dhimbje stomaku

()

G. Dhimbje muskulare ne shpatulla, qafe dhe/ ose ne gjymtyret e siperm/ te poshtem

()

H. veshitresi ne frymemarrje

()

I. semundje zemre

()

J. plagosje

()

K. stres

()

L. lodhje e pergjithshme

()

M. probleme me gjumin

()

N. alergji

()

O. anket

()

P. iritueshmeri

()

Q. Tjeter

(ju lutem specifikoni)

Q7-4

Gjate 12 muajve te fundit, a keni munguar ju ndonjehere nga puna juaj primare per ndonje nga arsyet ne vazhdim?

(1= Po, 2=Jo, 99=ND)

A. Leje lindjeje memesore apo aterore

()

B. Leje ne lidhje me familjen

()

C. probleme me shendetin

()

D. Tjeter

(ju lutem specifikoni)

Q7-5

Gjate 12 muajve te fundit, sa dite ne total keni munguar ju nga puna per shkak te problemeve shendetesore?

() dite

99 ND

Q7-6

Nga ditet e mungeses te indikuara me lart, a mund ju te tregoni se sa dite ishin per shkak te arsyeve ne vijim:

A. Aksident (e) ne pune

() dite

99 ND

B. Probleme shendeti te shkaktuara nga puna juaj

() dite

99 ND

- Q7-8** A moret ju nje kompesim per plagosjen ose problemin shendetesor qe pesuat dhe ditet qe ju nuk ishit ne pune?
- 1 Po
2 Po, por vetem pjeserisht
3 Jo
99 ND

- Q7-9** Nga cili kompesim perfituat ju ne te vertete?
(Ju lutem lejoni zgjedhje te shumefishta)
- 1 Tarifat per doktoret, klinikat ose spitalin
2 Mjekime, trajtime te plagosjes
3 Leje semundjeje (e paguar)
4 Te tjera (ju lutem specifikoni)

SEKSIONI 8. TE ARDHURAT DHE PAGESAT

[Pyetni te gjithë]

[Vetem per punen primare]

- Q8-1** Cfare moret ju si te ardhur monetare per punen e bere muajin e kaluar?
(Jepni 10 grupimet e te ardhurave te cilat zgjidhen nga statistikat e disponueshme te te ardhurave nacionale)
- 1 Ne fund 10% (rrezja ekzakte do te jepet)
2 11-20%
3 21-30%
4 31-40%
5 41-50%
6 51-60%
7 61-70%
8 71-80%
9 81-90%
10 I siper 10%
99 ND

[Vetem per punonjesit]

- Q8-2** A merrni ju ndonje nga te meposhtmet si pagese nga puna juaj primare?*
- (1= Po, 2=Jo, 99=ND)
- A. *Pagen/ rrogen baze fikse*
()
- B. *Norme*
()
- C. *Pagese shtese per oret e punes te teperta ose jashte orarit*
()
- D. *Pagese shtese kompesuese per kushte pune te keqija ose te rrezikshme*
()
- E. *Pagesa shtese kompesuese per pune dite e Diele ***
()
- F. *Pagesa te bazuara ne performancen e pergjithshme te kompanise ku punoni (skema e ndarjes se fitimit)*
()
- G. *Tjeter*
(ju lutem specifikoni)
- (*Perdorni nje forme matricore per perdorim me te lehte)
(**Konsideroni praktikat e vendeve, si psh Te Premtet ne vendet Myslimane)

- Q8-3** Pervecse pageses se mesiperme, cila nga te meposhtmet ju jepet ne punen tuaj kryesore, ne rast se ju jepet ndonje?
- (1= Po, 2=Jo, 99=ND)
- A. *ushqim falas ose i subvencionuar ne pune*
()
- B. *transport falas ose i subvencionuar per ne dhe nga puna*
()
- C. *kompesim per strehim*
()
- D. *Sherbime mjekesore*

()
E. Tjeter
(ju lutem specifikoni)

SEKSIONI 9. NJOHURITE LEGALE

(Shenim: Ligji thote se punonjesit perfitojne disa te drejta ne lidhje me kushtet e tyre te punes. Seti tjeter i pyetjeve eshte ne lidhje me keto te drejta. Mos u shqetesoni ne lidhje me gjetjen e pergjigjeve te drejta. Ligji i punesimit mund te jete shume kompleks dhe ne nuk presim qe te gjitha te dine te gjitha pergjigjet. Ne duam te gjejme se cilat nga te drejtat e punesimit jane te njohura mire, me c'menyre njerezit mesojne per te drejtat e tyre dhe nese ata e ndjejne qe mund te ankohen per to ose ti perforcojne ato.)

[Vetem per punonjesit]

Q9-1 A jeni ju ne dijeni qe shumica e punonjesve kane te drejten te paguhen me nje page minimale specifike (e cila tashme eshte vendosur te jete XXX)?

- 1 Po
- 2 Jo

(Shenim: Per te ndihmuar personat qe pergjigjen, intervistuesi mund te kuotoje nivelin e pages minimale.)

Q9-2 A jeni ju ne dijeni se shumica e punonjesve nuk duhet t'iu kerkohej te punojne me shume se xx ore* ne jave (pertej te cilave duhet te paguhet jashte orarit)?

- 1 Po
- 2 Jo

* Limiti i oreve javore primare specifikohen ne ligj. Standarti duhet te specifikohet, nqs eshte e nevojshme, me disa detaje qe do te mund te ndihmonin personin qe pergjigjet te kuptoje pyetjen.

Q9-3 A jeni ju ne dijeni se shumices se punonjesve ju lejohet te marrin xx jave* leje per largim nga puna si leje lindjeje kur behen me femije?

- 1 Po
- 2 Jo
- 88 E pa-aplikueshme

* Kohezgjatja minimale e lejes se lindjes specifikohet ne ligj. Standarti duhet te specifikohet, nqs eshte e nevojshme, me disa detaje te cilat mund te ndihmojne personin qe pergjigjet te kuptoje pyetjen.

Q9-4 Supozojme se ju patet nje problem ne pune sepse kushtet tuaja te punes nuk korrespondonin me te drejtat tuaja ligjore. Sipas pikepamjes tuaj, cila do te ishte menyra me efektive per te zgjidhur problemin?

- 1 Te mos ankohesh
- 2 Te ankoheni te punedhenesi juaj
- 3 Te ankoheni ne bashkimin tregetar (sindikata) ose lloje te tjera te organizatave te punonjesve
- 4 Te ankoheni te nje koleg/kolege
- 5 Te ankoheni ne nje agjenci qeveritare
- 6 Te ankoheni ne nje OJF/agjenci keshillimi
- 7 te kontaktoni nje avokat
- 8 Te sillni nje pretendim para nje trupi gjukyes apo nje gjykate
- 9 Te tjera (ju lutem specifikoni)

SEKSIONI 10. VLERESIMI I PERGJITHSHEM

[Pyetni te gjitha]

Q10-1 Si do ti vleresonit ju kushtet aktuale te punes, krahasuar me ato te vitit te kaluar?

- 1 Te permiresuara dukshem
- 2 Te permiresuara paksa
- 3 Pa ndryshim
- 4 Lehtesisht te perkeqesuara
- 5 Te perkeqesuara dukshem
- 99 ND

Q10-2 Ne pergjithesi, sa i kenaqur jeni ju me punen tuaj kyesore te paguar?*

(1= Shume i kenaqur, 2= i kenaqur, 3= jo shume i kenaqur, 4= aspak i kenaqur, 99= ND)

A. Pagesen (shumen e pages qe ju merrni)

()

B. Sasine e punes

()

C. Oret e punes

()

D. *Sigurine ne detyre*

()

E. *Sigurine e vendit te punes*

()

F. *Trajnimet qe merrni*

()

G. *Ne pergjithesi*

()

(*Perdorni nje forme matricore per perdorim me te lehte)

Q10-3

A mendoni se do te mundni te beni te njejten pune qe po beni tani kur te jeni 60 vjec?

- 1 Po, mendoj se po
- 2 Jo, nuk mendoj se do te mundem
- 3 Nuk do te doja
- 99 ND

FUNDI I INTERVISTES

CARDS

CARD D

- **ne punen si i punesuar ose punedhenes/i vetepunesuar**
- **me leje me kujdesin e femijes ose leje tjeter.**
- **ne pune si i aferm qe asiston ne fermen ose biznesin e familjes ***
- **i papune per me pak se 12 muaj**
- **i papune per 12 ose me shume muaj**
- **i paafte per pune per shkak te nje semundjeje afatgjate ose paaftesie**
- **ne pension**
- **kujdesje me kohe te plote per shtepine/ pergjegjes per blerjet e zakonshe dhe kujdesin per shtepine**
- **duke vazhduar arsimimin me kohe te plote (ne shkolle, universitet, etj)/ student**

CARD C

- **bashkeshort / partneri**
- **biri/bija**
- **prind, njerk/e, ose vjeherr**
- **nuse ose dhenderr**
- **nip/mbese**
- **vella/moter (duke perfshire dhe gjysem moter/vella nga njerku/a)**
- **te aferm te tjere**
- **persona te tjere jo te aferm**

Q6 CARD

- I vetepunesuar pa punonjes**
- I vetepunesuar me punonjes**
- I punesuar**
- Tjeter**

Q7 CARD

- **Nje kontrate me kohezgjatje te papercaktuar**
- **Nje kontrate me kohezgjatje te percaktuar**
- **Nje kontrate te perkohshme te percaktuar nga nje agjensi punesimi**
- **Stazh pune ose nje skeme tjeter trajnimi**
- **Pa kontrate**

Q11 CARD

- 1 (i intervistuari punon vetem)

- 2-4

- 5-9

- 10-49

- 50-99

- 100-249

- 250-499

- 500 dhe me teper

Q13 CARD

- **I punesuar me nje kontrate me kohezgjatje te pacaktuar**
- **I punesuar me kontrate me kohezgjatje fikse**
- **Nje kontrate te perkohshme te percaktuar nga nje agjensi punesimi**
- **I vete-punesuar**
- **I papune**
- **Duke kryer arsim ose trajnim**
- **Tjeter**

Q14 CARD

- Rritje

- Nuk ka ndryshim

- Ulje

Q21 CARD

- **Asnje pune tjeter te paguar**
- **Po, te rregullt**
- **Po, rastesore**

Q23 CARD

- **Gjate gjithë kohes**
- **Pothuajse gjate gjithë kohes**
- **Rreth $3/4$ e kohes**
- **Rreth gjysmes se kohes**
- **Rreth $1/4$ e kohes**
- **Pothuajse kurre**
- **Kurre**

Q26 CARD

- **Punedhënesit e mi/godina e biznesit tim (zyra, fabrika, dyqani, shkolla, etj.)**
- **Ambjentet e klientit**
- **Nje makine ose automjet tjeter**
- **Nje vendndodhje e jashtme (kantier ndertimi, fushe bujqesore, rruget e nje qyteti)**
- **Shtëpia ime**
- **Tjeter**

Q38 CARD

- **turne ditore te ndara (ne nje pushim prej se paku 4 oresh ne mes)**
- **Turne te perhershme (ne mengjes, mbasdite ose darke)**
- **turne te ndryshueshme / me rotacion**

Q39 CARD

- **Ato vendosen nga kompania/ organizata me asnje mundesi per ndryshime**
- **Ju mund te zgjidhni ndermjet disa orareve te caktuar te punes, te caktuar nga kompania/ organizata**
- **Ju mund te pershtatni oret tuaj te punes brenda disa kufijve te caktuar (psh. me kohe elastike)**
- **Oret tuaja te punes percaktohen totalisht nga ju vete**

Q40 CARD

- Jo**
- Po, ne te njejten dite**
- Po, nje dite perpara**
- Po, disa dite perpara**
- Po, disa jave perpara**

Q45 CARD

- **Gjate gjithë kohes**
- **Pothuajse gjate gjithë kohes**
- **Rreth $3/4$ e kohes**
- **Rreth gjysmes se kohes**
- **Rreth $1/4$ e kohes**
- **Pothuajse kurre**
- **Kurre**

Q47 CARD

- **Shume shpesh**
- **Mjaft shpesh**
- **Me raste**
- **Kurre**

Q48 CARD

- Çrregullime

- Pa pasoja

- Pozitive

Q51 CARD

- **Gjithmone**
- **Shumicen e kohes**
- **Ndonjehere**
- **Rralle**
- **Kurre**

Q60 CARD

- **Une kam nevoje per trajnime te metejshme per te perballuar mire detyrat e mia**
- **Aftesite e mia aktuale korrespondojne mire me detyrat e mia**
- **Une i kam aftesite per t'u perballur me detyra me kerkuese**

Q69 CARD

- probleme degjimi
- probleme lekure
- dhimbje kurrizi
- dhimbje muskulore ne shpatulla, qafe dhe/ose gjymtyret e siperme
- dhimbje muskulare ne gjymtyret e poshtem (ije, kembe, gjunj, shputat e kembes, etj)
- dhimbje koke, tendosje te syve
- dhimbje stomaku
- veshtiresi ne frymemarrje
- semundje kardiovaskulare
- demtim(e)
- depresion ose ankth
- lodhje e pergjithshme
- Pagjumesi ose veshtiresi te pergjithshme me gjumin

Q77 CARD

- **Fuqimisht dakord**
- **Jam dakord**
- **As bie dakort as jam kundra**
- **Nuk jam dakord**
- **Fuqimisht jo dakord**

EF2 CARD

- **Cdo dite per 1 ore ose me teper**
- **Cdo dite ose cdo dy dite per me pak se 1 ore**
- **nje ose dy here ne jave**
- **nje ose dy here ne month**
- **nje ose dy here ne vit**
- **Kurre**

EF4 CARD

- **Gjithe kohes**
- **Pjesen me te madhe te kohes**
- **Me shume se gjysmen e kohes**
- **Me pak se gjysmen e kohes**
- **Per disa kohe**
- **Asnje here**

EF6 CARD

- **Fare lehtesisht**
- **Lehtesisht**
- **Mjaft lehtesisht**
- **Me disa veshtiresi**
- **Me veshtiresi**
- **Me veshtiresi te madhe**

EF7 CARD

- **Rroge/ page baze fikse**
- **pagese me norme ose sipas produktivitetit**
- **Pagesa shtese per ore mbiorejashte orarit**
- **Pagesa shtese si demshperblyese per kushtet te keqija ose te rrezikshme te punes**
- **Pagesa shtese si kompesim i punes se kryer ditën e Djele**
- **Pagesa te tjera shtese**
- **Pagesa te bazuara ne performancen e pergjithshme te kompanise ne te cilen ju punoni(skeme per ndarjen e fitimit)**
- **Te ardhura nga aksione te kompanise per te cilen ju punoni**
- **Avantazhe te nje natyre tjeter (si psh sherbime mjekesore, akses ne dyqane,etj)**

EF8 CARD

- Me pak se 50 perqind

- 51 deri ne 75 perqind

**- Me shume se 75
perqind**

EF9 CARD

- **Te ardhura nga vetepunesimi te tilla si biznesi, profesioni ose ferma vetiake**
- **Pagesa te bazuara ne performancen e pergjithshme te kompanise (skema e ndarjes se fitimit) ose ortakerise ku ju punoni**
- **Te ardhura nga aksione ne kompanine ne te cilen punoni**

EF11 CARD

Kodi	JAVORE	MUJORE	VJETORE
D	Me pak se 3500 leke	Me pak se 13.700 leke	Me pak se 164.400
B	3640 – 4700 leke	13.840-20.400 leke	164.540-246.600
I	4840 – 6800 leke	20.540-27.400	246.740-328.800
O	6940 – 8200 leke	27.540-34.100	328.940-408.000
T	8340–10.400 leke	34.240-40.800	408.140-493.200
G	10.400-13.700	40.940-54.800	493.340-657.600
P	13.840-17.000	54.940-68.200	657.740-819.000
A	17.140-20.400	68.340-81.900	819.140-986.400
F	20.540-25.200	82.040-100.000	986.540-1.233.000
E	25.340-34.100	100.140-137.000	1.233.140-1.644.000
Q	34.240-40.800	137.140-171.250	1.644.140-2.055.000
H	40.940-47.600	171.400-205.500	2.055.140-2.466.000
C	47.740-57.800	205.640-239.750	2.466.140-2.877.000
L	57.940-68.200	239.900-274.000	2.877.140-3.288.000
N	68.340-74.800	274.140-308.250	3.288.140-3.699.000
R	74.940-81.900	308.400-342.500	3.699.140-4.080.000
M	82.040-88.800	342.640-376.750	4.080.140-4.521.000
S	88.940-100.000	376.900-408.000	4.521.140-4.932.000
K	100.140-115.600	408.140-476.000	4.932.140-5.754.000
U	115.740-137.000	476.140-548.000	5.754.140-6.576.000
V	137.140 ose me shume	548.140 ose me shume	6.576.140 ose me shume